

M/128/D3 Yokiah: English-Indian Dictionary. 96 pages. Original.
(Yokiah - Boyah division of Pomo)

96pg

Checked by
index 20/10/19

YOKIAH

(original, English-Indian)

YOKIAH

Abandoned, Kah'-o

Abelone, the animal

Abelone shell, Kahsh-kah'-tah (the whole shell).

Wil' (pieces of abelone shell)

Above or over, Oo'-yu

Accidental, E-netch'

Acorn, Pl-lew'. P'doo' (not including cup²)

Acorn bread, Shne'.

Acorn cache, E-tēt' (large storehouse basket).

Acorn cooking place, Mah-ah'-mo.

Acorn leach, Mah-shā-oo; Sh-ā'-oo-mō [Shā-oo, act of filtering or leaching].

Acorn meal before leaching, P'doo' bawt'.

Acorn meal after leaching, Shne' kũ-sho [Shne', bread, kush'-sho, raw].

Acorn meats, P'doo' ah'.

Acorn mush, Tah-ō'.

Acorn shell, Kah'-tah (any shell or hull)

Acorn soup, Tah-aw'

Yokiah 2.

Across, Me'-lah wah'-to

After, Low'-to'

Afterbirth (placenta) Kah-wis'-sah [same as uterus]

Afraid, Mah'-she-aht

Again, E-hlah' (or He-hlah')

Alder, Kah-che'-te

Alike, Ti'-ish-kan'

Alive, Kah-shō'-e

All, Hmoo'. All gone, K'moo-chōtch'

Alligator Lizard, How-bah'-lah ("female" of Eumeces)

Alone, Ki-yě'

Already (previously) Wi'

YOKIAH 3

Also, Nah'

Always, Wi'-min

Ancient History, Mah-too'

And, Nah'

Angry, Kah-maht'

Animal's Burrow, Mō' (any hole)

Animate, Kah-sho'-e

Ankle, Kah-mah koosh'-koosh (Kah-mah, foot, and Koosh'-
koosh, joint)

Another, Doo'

Ant (Black Ant) Toon'-toon

Red Ant, Soo-kees

YOKIAH 4.

Anybody, Yo-wahl'-chah

An answer, Bi-yah' cheo

Anus, Mō' (same as hole)

Arm, Shah'

Army worm, Lee'

Around, Mleo

Arrow, Tsoo'

Arrow, blunt pointed, Shlats-oo'

Arrow-point, stone, Kah-chah'; Tsoo-hah-chah'; Hi-chah?

Artery (large bloodvessel), Bahl-li' hō-lah [blood sack]

Ash tree, Kah-lahm'

YOKIAH 5.

Ashamed, Mah'-me-ahl

Ashes, No'.

Ashes & burnt bones of the dead, Chah yah (Chah, Indian,
and yah, bones)

Asleep, Smah'

Aunt (father's sister) Moots; (mother's sister) Shā-ke,
if younger than mother; Shoots, if older than mother.

Awake, Mah-doo' (eyes open)

Awl, bone, used in basketry, Yah' (bone)

Awl, basket, Stu'-yah

Axilla, Dah-mah'-jah

YOKIAH 6.

Baby, Koo-laht'; Koo-lawt'

Bachelor, old, Yah'-ah-tah

Back, (of body) Che'; ~~Mah-o' [Shoulderblade]~~

Backbone (vertebrae) Che' yah'

Bad, Bah-sit'

Bag or sack, Ho'-lah

Bag, tobacco, Kō-stah'-lah (Spanish); Sak-kah' ho'-lah,
from Sak-kah', tobacco, and ho'-lah, sack.

Bald, Lōts ? Bald head, Shnāh lots.

Banded or striped, Sh'tawt'

Band, carrying, for head, Kā-boo'; Kā-bū'

Bank of stream, Klil'

Bar, gravel, Kah bā'-tah.

Sand bar on river, M'chat dan-no', (from M'chat,
sand, and dan-no', mountain.)

Bark of tree, Kah-wah'

Barren woman, Kah-wēs'

Baskets

Baby or papoose basket, Hī'-kut-tōl

Burden basket, tightly woven, Pe-chě' or P'che'

" " of open weave, P'kahl'

Large cooking basket, twined, Tah'-hahn

Mortar or milling basket, ūm-chě'

Storehouse basket, large, for acorns, E-tēt'

"Sun basket", Tahs'-tōl

YOKIAH 8.

Basket ^(usually splint bone of deer) awl₁ Stū'-yah

Bat, Hōs-mut'-tah-luk

Battle, Kah'-mow

Beads, Kahl

Bear, P'tar'-rah; P'tar'

Grizzly Bear, P'tar'-rah; P'tar'.

Black Bear, Yū-mah^{ch}; Ye-mah'

Beard, Hahs-mě'

Beaver, Kah-kě'

Bed, Chat-te'

Before, Wah'-dah'

Begun, E-yu'-cheu

YOKIAH 9.

Behind, Ah-noo'-to

Belly, Oo-hah'

Below or under, Yo'

Belt, worn by men, Nah-kaht'

Belt, ceremonial, of beads, Nah-kaht';

" " of red heads of woodpecker and
quail plumes, very costly, Shboo'

Bent, Skōt

Between, Lah'-lah

Beyond, Doo-loo'-to

Bill of bird, Lah' (nose)

Bird, Tah'

Small bird, Tab'-bot-too'

Bitter, Chah-hah'

Black, Klě; Kle'

Black Bear, Yū-mah^{ch}=; Ye-mah'

Black paint, Mă-sēтч; Mah-kahl'-cheo

Blackberry, Hōs'-kun-do; Hōs-kōn-to

Bladder, So-tah hōl'-lah (from So-tah, urine, and hōl'-lah, sack).

Blanket or toga, Kah-too'

of Cottontail rabbit skin, worn by men, Steet'

of Deerskin, worn by women, Pe-shěh' kā-too.

Blind, Nah-si"

Blind man, Chah' nah-si" (chah', man, and nah-si", blind).

Blind

Brush blind for hunting, P'shah' chah

YOKIAH 11.

Blood, Bal-li'

Bloodvessel (artery or large vein) Bahl-li' hō-lah,
[from Bahl-li', blood and hō-lah, sack]

Blue, Sah-kaht' (same as green)

Bluebird, Sap-poo'

Blunt (point) O'-bah-ko

Boat (bundles of tules) Bah-chōsh-nah [on Clear Lake only]

Bobcat, Dal-lum'

Body (whole) Sh̄bah'

Side of body, M̄saht

Bone, Yah' (same as strong)

Bottom, Yo'-to

Bow (weapon) Hi'-shem'; Hi-shim'

YOKIAH 12.

Boy, little (4 to 12 yrs) Bi-ah'-koo

Brain, Taw^{ch}=
(tree arms
Branches, Kah-lā shah

Bread (acorn) Shne'

Black Oak acorn bread, loaves small, Oo-sheetch'-ne

Walley Oak acorn bread, loaves large, Kah-tō'

Breasts (female) Sdā or Sdō

Breath, Shken'-shken'

Bridge (foot) K'chě'

Broad, Bah-tem'

Broken, Tsow''

Brother

Younger brother, Ā'-koo

Elder brother, Kě'

Husband's brother, We'-ah-hah (younger) ~~than husband~~

or Wife's brother, ~~We'-ah-hah'~~

YOKIAH 13.

Brush or chaparral, Sě' (hissing sound)

Thick brush, Sě' kah-chin

Buckeye, Bă-shah' kal-le; the nut, Bă-shah'

Buckskin (tanned) Shēs'-te [tanned with hair on; did not tan with hair off].

Burned, Ūm-lā'

Burrow, Animal's, Mō (any hole)

Bush, Sě'; Sa-chā-to bush standing (by self?)

But, Bā-ah-te'

Butterfly, Lil'-lă-wah or Le'-lă-wah'

Buttocks, Sle'

Buzzard, Turkey, Che-chō' or Che-čhě'

California Condor, Sool'

California Jay (Aphelocoma) Tsi''

California Woodpecker, Kah-tah'-kah

Camp (temporary) Shkah' nap'-po [from Shkah' resting,
and nap'-po, village)

Canyon, She-o'-we; Yo'-ah-kah (Yo', deep)

Careful, Tām-kow

Carrying band for head, Kā-boo' or Kā-bū'

Ceremonial belt

Of beads, Nah-kaht'

Of red heads of woodpeckers and quail plumes,
very costly, Shboo'

Ceremony, funeral or mourning

At time of burial or burning, Ho chah moo-law,
(from Ho, fire, chah, person, moo-law, go round.)
[Relatives go round in circle, mourning].

Chaparral, Sě" (same as thicket)

Cheek, Bal-lū'

Cheekbone (malar) Bah-loo' yah' (Bah-loo', cheek, yah', bone).

Chemise (Adenostoma fasciculatum) Bă-shoom'

Chest (part of body) Khoo'

Chickadee, Mountain (Parus gambeli) Kah-dē-sī

Chief, Chi-ă-dool, or Chah'yă-dool'

Head Chief, Chah-yă-dool pook

Children (4 to 12 yrs) Koo'-je or Koo'-che

Chin, Hahs'-kě

Chipmunk (Eutamias) Bah-tsim'-se

Chipping bone or horn for shaping flints and arrow points,
shan-ne'-ō (the act of chipping flint)

Circle or hoop, Dah-kaw'

Civet, ring-tail, Mah-kōh'-kah

Clam^{shell}, Lă-kaw'; ^{the}(big, thick kind, Nah'-mel-le lă-kaw')

Clapper sticks or music sticks, elder, Hi kah-tahk'-ă-tow
(from Hi, wood, Kah-tahk'-ă-tow, clapping noise).

Claws, Atch'

Clay, Tah'

Clean, Dot-si'-^{no}chō'

Clear (weather) Kal-lē' or Kal-le'

Cliff (high) Kil'-kil

YOKIAH 17.

Close to, Shbahl'

Cloud, Kah-bah' or Kah-bahm'

Cloudy, Kah-bah' nim (Kah-bah', clouds, nim, floating)

Club, Hi' (same as stick and wood)

Coals

Dead, Mah-sēch

Coals or embers, live, Mah-sēch-ho (Mah-sēch, coals,
and ho, fire)

Cold object, Ke-yu

Cold weather, Kah-sēl'

Color, Shbah (same as body)

Common, Ted'-doo (same as plenty and many)

Condor, California, Sool'

Consumption (tuberculosis) To'-sā

Cooked, m'tah' or M'tow'

Cooking basket, (large, twined) Tah'-hahn

Cooking hole in ground, Am'-mo; Mah-ahm'-mo (Mah, food, ahm'-mo, hole)

Cooking place for acorns, Mah-ah'-mo

Coot or Mudhen (Fulica) Kaht'-yah; Kaht-se'-ah.

Cord or rope, Slim'-mut (string or cord); Kah-she' (rope)

Corpse, Chah kah-low' (Chah, Indian, and kah-low', dead)

Cottontail Rabbit (Lepus audoboni) Mük-kew'

Cottonwood, Kah-shah'-lah-te

YOKIAH 19.

Cousin (Same as brother or sister, according to sex
and age)

Coyote, Dū-wē or Dū-we'

Creek, Kahp-dah; K'shah'

Cremation, Chah ho na-o. Excavation for pyre,
Chah ho' mo (Chah, person, ho'mo, fire hole)

Crooked, Shkōt

Cross (ill-tempered) Sol'-low

Crow, Kah-i'.

~~Timber Crow, Sho-aw'ki'~~

A cut, Shah mā-ō

YOKIAH 20.

Dam (fish^{dam}), Buk-kow'-o

Dance, Kem-mě'-neu

Dangerous, She-ah'-yow

Darkness, pTē'-ko or pte'-kow

Daughter, Kā-koo (my offspring)

Daylight in early morning, Kah'-ah hah-ow'

Daytime, Mā-choo'-e or Mah-che'-we

Dead, Kah-low'; Kah-lah'-ō

Deaf, Shmah' bah-ko' (Shmah', ear)

Decayed, Tōt'

Deep, Yo'. Deep water, Ki'-yo

Deer, ^{Coast}Blacktail, Shēh' or Pshēh'

Buck, Shē-bě-tě. Spike buck, Mū-shoon' p'she

Doe, Mut-tā'

Fawn, Nō-wah' or Nwāh'

YOKIAH 21.

Deerskin robe, Pe-shēh' kā-too (worn by women)

Diarrhoea, Pah'-shah-kol'

Different, Doo'

Difficult, Oo'-dow

Digger Pine, Shā-chōm'. The nuts, Kwah'-shuk

Digging stick, Kah-ban' or Kah-bahn'

Dipper, Great, Dōt

Dirty, Dot-sahs-kě'

Dishonest, Chahsh-sti'

Doctor or Shaman, Kah-o'-el (understands medicines and
poisons)

YOKIAH 22.

Dog, Hi'-yū (No aboriginal dogs here)

Doll, Pad-dah^{ch}=

Door, Dah' (same name for doorway, trail, and sun)

Douglas fir or spruce, Nah-kah'

Dove, Mah-yū'

Down (below) Yo'

Downward, Yo-wil

Downstream, Yo'-wil kahtch (Yo'-wil, downward); Pdah kahtch
(Pdah, river)

Dragon Fly, Kash'-too or Kahsh-teo'

Drawing or picture, Che-tse'-o

Andream, Kah-ahn'

Drink, Kōtch'

Drowned, Kahs-nahm'

Drum of hollow log suspended over excavation by grape-
vine ropes from 4 posts, top of log flush with
surface of ground (beaten by feet) T̄slaw'

Dry, Chă-lōl'

Ducks (all kinds) Ki-ahn'

Dull (knife &c) O'-bah-ko

Dung, Pah'

Dust, No' (also ashes)

Eagle

Bald Eagle

Golden Eagle, Shi'-e

Ear, Shmah'

Ear pendant, Smah' che'-ah kol-le (from Smah', ear,
che'-ah, run through, and kol-le, to do with)

Early in morning, Wi'-e

Earth (ground) Mah'

Earthquake, Mah shwē-ō

East, Shaw'

Easy, Snă'

Eel, Bū-wul'

Egg, Chaw'

YOKIAH 25.

Eight, Kō-kō'-dahl or Ko-kah'-dahl

Eighteen, Ko'-mut nah se-bo

Elbow, Pe-ah'

Elder (tree) Bah-tē'-hahl-le

Elder clapper sticks or music sticks, Hi kah-tahk'-ă-tow
(from Hi, wood, and kah-tahk'-ă-tow, clapping noise)

Eleven, Nah'-mil-kah nah tah'-to (from Nah'-mil-kah, 10,
nah, and, and tah'-to, one)

Elk, Kah-sē'-tah; Kas-se'-se

Embers or live coals, Mah-sēch-ho (from Mah-sēch, coals,
and ho, fire)

Empty, Kah-tah'

YOKIAH 26.

End, P'shoo'-to

Enemy, T'sch-mah'

Enough, E-tahk'

Evening, She'-el'

Hole or excavation (any) Mō

Excrement, Pah'

Eye, Oo'-e. Eyeball, Kāb'-be

Eyebrow, Oo-e-kwe'

Eyelash, Oo'-e smě'

Eyelid, Oo'-ēts-dah

YOKIAH 27.

Face, Oo-e maw'

Face tattooing, Oo'-e-che (3 lines: 1 from each angle
of mouth and 1 on middle line of chin)

Falsehood, Stōl

Family, Titch-mah'. Brothers and sisters, Ti-kah-we'-ah.

Far, Chah-deel'. How far? Se'-nah hahm'

Fat, Poo'-e.

Fat (a fat person) Chatch poo'-e [from Chatch, Indian,
and poo'-e, fat]

Fat (excessively stout) Oo-dow-yah

Father

My father, spoken of, Mě

Your father, Měh'

His father, Me-ěm'-mě'

Father, addressed, Mě'-dě

A feast, Mah-ah'-kahtch

Feather, large, E' Small feather or down, Tě'

Few (not much) Shūn'; Koots

Fifteen, Ho'-mut

Fifty, Nah'-mil-kah we' se'-bo-tě (Nah'-mil-kah, 10, we',
with?, and se'-bo-tě, 60)

Filter or leach for acorn meal, Mah-shā-oo; Sh-ā'-oo-mō.

Act of filtering, Shā-oo

Fingers, Tah'-naht' soo'-hi

Finger, index, Bah-shoot (pointer)

Finger, little, Tah-nah'kah-we'

Finished, Tāl-kow

Fins, Shah'-e (Shah, fish, and e', feathers)

Fir (Douglas) or Spruce, Nah-kah'

Fire, Hō; Haw'

Fire drill, Dah-wē'-oo or Ho' dā-we'-ō (from Ho, fire,
and dā-we'-o, drill)

Fire drill block, Bah-shā'-hi

Fireplace, Ho'-mah

Firewood, Hi'

First, Wah-to'

The First People, Shem-me-ke chaht

Fish, Shah'

Dried fish, Shah-chā-lōl

Dried & smoked fish, Bah-tahn'

Dried, smoked, and cooked (keeps well) Shah-kool'

Fish-dam, Buk-kow'-o

Fish Hawk, Kē-shah'

Fisherman, Kow'-goo-mah (Clear Lake word)

Fist (closed hand) Tah-nahtch-koo'

Five, Naht'-we; Naht-soo'-e

Flat, Stahl'

Flat or plain (large) Kah-ko'

Flea, Mal'-lah or Mah'-lah

Flesher, ^{for scraping} skins, Ūm-nōk kah-be (from Ūm-nōk, to make soft, and kah-be, stone)

^(Yellowhammer, Colaptes)
Flicker, Ksee'-ah

Flint, Dah-we' kah-chah' (from Dah-we', drill, and kah-chah', flint) [blue, occurs near Ukiah]

Floor, Mah-lā'

Flower, Chū-dū' or Chě-dō'

Flute, Wahl'-wahl (not used in dances)

Fly, Sam-mō' or Sam-maw'. ~~Dragon Fly, Kash'-tee or~~
~~Kahsh'-tee'~~

Foam on water, Kah-pah'-tah'. (Kah, water)

Fog, Pōt

Food, Mah-ah'

Foot, Kah-mah'

Footbridge, K'chě'

Footprint, Kah-mah' dahn (from Kah-mah', foot, and
dahn, track); Chah kah-mah' dahn' (from Chah, person,
kah-mah', foot, and dahn', track)

Forehead, Oo-lě'

Forest, Kah-lā'-she-o; She-awl'

Forty, Kaw-tě

Found, Mah-ko'

Four, Lū-hō; Du'-hah

Fourteen, Ko'-mut shōm (from Ko'-mut, 15, and shōm, 1 less)

Fox, Gray, 'Kow' (from his bark)

Friend, Muk-kahn'

Frog, Kah-wo'. Small frog, Sah-wah'-tah.

Front

In front, Ho'-to

Frost, Ā-mah-ch'now'

Full, Sh'toot'

Funeral (mourning ceremony at time of burial or burning)

Ho chah moo-law (from Ho, fire, chah, person, moo-law,
go round.) [Relatives go round in circle, mourning.]

Funny, P'ki-yā-yow

Gall bladder, Luk-ish"

Games

Lacrosse, Pko still-mow (ball to be driven between
2 posts)

The ball, Pko

The shinny stick, Pko hi

The space between the 2 posts (about 5 ft) Wah'

Handgame (Guessing game of 2 sticks or other objects)

Sho'-kah

The wound object (bone) We'

The smooth object (bone) Tip'

Geese (all kinds) Yel-lah'

Ghost, Koo'-yah; Chah' doo-wel (remain on earth)

Gills, Kow-wahs'

Girl, little(4 to 12 yrs), Mah'-tah-koo

Golden Eagle, Shi'-e

Good, Kah-de' (applied to both persons and things)

Gone

All gone, Kmoo-chōtch'

Gopher, Pocket (Thomomys) Lahm'

Grandchild, my (spoken by grandfather) Et-to'-mah bah'-tsahk
(" " grandmother) Et-to'-mah mah-sahk

Grandfather (father's father) Bahts
(mother's father) Chahts

Grandmother (father's mother) Mahts
(mother's mother) Kahts

Grapevine, wild, Stim'; Sh'teen'. The grapes, Bahm-too

Grass (any) Tab-bo'; Chah-hil'; Kahts-ah'

Grasshopper, Shō-ko'. Clumsy, small, wingless grasshopper,

Mtōk shă-ko
Roasted grasshoppers, ũmtōk'-sher-ro shă - ko?

Grave in ground, Ho mo (Ho, fire, mo, hole); Chah e-boo,
[[Chah, Indian, and e-boo, burying]

Gravel bar, Kah bā'-tah

Gray Fox, 'Kow' (from his bark)

Great Blue Heron, Mă-kaw' or Mă-kōh'

Grebe (Hell-diver or dab-chick) Tsoot'-ké'-el

Green, Sah-kaht' (same as blue)

Grizzly Bear, P'ttar'-rah; P'tar'

Ground (earth) Mah'

Ground Squirrel, Gray (Citellus douglasi) Ē-gēh' or E-kēh'

Groundhog

YOKIAH 36.

Hail (downpour) Yu kǎ-soo'

Hair (of person) Ě"
(" animals) Směh'

Half (length or quantity) E-lā'-mah-hahm. About half,
Ko-low'

Hand, Tǎn'-nak' or Tah-naht'
Left hand, Tah-we'-lah shahl'
Right hand, Do'-kah shahl'

Happy, Mah-setch-mahn

Hard, Yahk'

Hawk (any)
Red-tailed, Che'-ah
Fish Hawk, Kě-shah'
Sparrow Hawk, Lik-lik
Night Hawk

Hazel, Shā-bah'

YOKIAH 37.

He, him, she, or her, Mool' (same ^{for}as present ^{or}and absent)

Head, Shnah'

My head, To'-shnah'

Your head, Ūm to'-shnah'

His head, Moo' to'-shnah'

Top of head, Shnahm' kah-le'

Occiput, Tsă-daw'

Headache, Shnah tahl'

Heart, Kahm'

Heavy, E-yet'

Heel, ^{Kah}Ham-mās'-kě'

Here, Bid'-dah

Heron, Great Blue, Mă-kaw' or Mă-köh'

Hide, fresh, Tsid-dah'. Dry, Bah-ko'

YOKIAH 38.

High, Oo'-yu (applied to cliff and mt but not to tree
or man)

Hill, Dan-nōp' koosh' (Dan-nōp', mountain, and koosh' small)

Hip, Bah-boo'

His or hers, Moo'-kek^h'

History, ancient, Mah-too'

Hole or excavation (any) Mö. Smoke hole, Se'-kā-lo'-le

Home, my, Kā-chah (Kā, my, and chah, house)

Homely (plain) Bah-sit'-um

Honest, Chaht bah-dool' (Chaht, Indian)

Hoofs, Kah-mah' (same as foot)

Hoop or circle, Dah-kaw'

Hornet, Chě-hā

Horns, Ah^{ch} or Ah'

Hot object, Ho (object specified)

Hot weather, Hōm-tahl'. It's hot, Hōm'-tow. Very
hot, Hōm-tah'-lah

House, Chah'

Brush wikiup, Sā'-chah

Ceremonial house, Shah-ně'

Sweat house, Ho' shan-ně' (from Ho, fire, and shan-ně'
sweathhouse)

How, Se'-in or Seen'

Hull or shell, Kah'-tah

Humming bird, Tsoo'-de-oon

Hundred, Nah'-tsoo-e-hi

Hungry, Mah-ah chum dahl (from Mah-ah, food, and
chum dahl, I am dying for)

Hunt, Rabbit, Mah-kah'-lah pō-yow (from Mah-kah'-lah,
Jackrabbit, and pō-yow, hunt)

Hunter, P'ship aw'-doo (P'ship, deer)

Hunting, brush blind for, P'shah' chah

Husband

My husband, Kā bi'-ah (from Kā, my, and bi'-ah, man)

Your husband, Ūm' bi'-ah (from Ūm', your, and bi'-ah, man)

YOKIAH 41.

I or me, Ah'. To me (objective) Tö'h'

Ice, Ā-mah

If, He-lah'

In, Snah

Insane, Snah kahtch (from Snah, head, and kahtch, lost)
usually applied to old people.

Inside, Chow^{ch} = -to'

Intelligent, Mah'-shah

Interrogative (question) Wah'

Intestines, Pah'ho-lah (from Pah', dung, and ho-lah, sack)

Invitation (bundle of sticks) Hi dah-ki'-ah [from Hi,
sticks, and dah-ki'-ah, giving]

Island, Bah-doon'

Jaw, Haht-tahm'

Jay, Crested (Cyanocitta) Sah-wahl'-lah; Soo'-ah
California Jay (Aphelocoma) Tsi"

Jealous, Yil'

Joint, Kōsh-kōsh

Journey, Yo' (one person going.) He-leu [more than
one going]

Junco, Ō-kah-lā'-ah or O'-kah-le'-e-ah

YOKIAH 43.

Kangaroo Rat (Dipodomys) Kah-wah'

Kidneys, Dok-kōl'

Killdeer, Kōm-tē'-dē-le

Kind (benevolent) Sh-kan-dě'

Kingbird, Kah-pin'-tah-dǎ'-pah-dah or Kah-pin'-tah-dǎ'-dah-dow

Kingfisher, Chǎ'-dah-dah

Knee, Snaw'

Knife (of stone) Hah-chah'

Knuckles, Tan-nah' kōsh-kōsh (from Tan-nah', hand, and
kōsh-kōsh, joints)

Kosoberry (Toyon) [Heteromeles arbutifolia] Ki-yi'

Ladder, Che-ěh' (pole with cross sticks)

Lame, He-nah'

Land, Mah'

Language (speech) Chan-noo'

Large, Bat-tā or Bah'tā

Last, Low'to'

Late in coming, Low-mah

Laurel or Pepperwood (Umbellularia) Bah-hem'. The nut,
Bah-hā'

Lazy, Mah'-bah-nit-tow

Leach or filter for acorn meal, Mah-shā-oo; Sh-ā'-oo-mō.

Act of filtering, Shā-oo

Leaf, on tree or bush, Stahl. Fallen leaf, Spah'

Leg, Shă-koo'

Lower leg (calf) Sh'dool'

Thigh, Nă-tah'

Length, measure of, Mah-dā'-ūk

Liar, Chah noo'-stōl (Chah, person, stōl', lie)

Lie (falsehood) Stōl'

Light (weight) E-shahk'

Light from fire or daylight (any light) P'tahm'

Lightning, Sah-saht'; Tsah-tsow'-ō

Like (similar) Ti'-ish-kan'

Lips, Hahts dah' (from Hahts, mouth, and dah', door)

Liver, Shal-lah'

Lizard, 'M'-too'-lū^{ch}=; Um-too'-loo

Lonesome, Mah-tsōt-mahm (same as unhappy)

YOKIAH 46.

Long, Köhl' (same as tall)

Lost, E-kahtch

Low, Kah-posh' (same as short)

Lucky, Pt'tah^{ch}

Lumber, Chah hi' (from Chah, house, and hi', wood)

Lungs, Shawt'

YOKIAH 47.

Madrone, 'Kěb'-bě-te; Keb'-bit

Maggot, Cho'-e

Magician (not a Doctor) Yōm-tah

Maid, old, Yah'-ah-tah

Mallard, Kwe"

Malleolus, Kah-mah pko' (from Kah-mah, foot, and pko', ball)

Mah, Bi'-ah

Old man, Chah yim'

Young man, Kah-weets'; Plural, Kah-we'-ah

Many (or much) Ted'-doo

Manzanita, Ki-yě. The berries, Bahk'-kī'

Maple, 'Shmat'-kah-te'

Mark, Chě' or E-che'

Marked, E-chit'-se-yu

Married man, Bah-doo'; married woman, Bah-nah-po'

Marrow, Yah'-pool; Yah'poo'-e (from Yah', bone, and poo'-e, fat)

Mat, tule, Pt'sow'

Me (or I) Ah'; to me [objective] Tōh'

Meadow or Water Mouse (Microtus) Shah-kaw⁴

Meadowlark, Che-shil'; T'shil'

Measure of length, Mah-dā'-ūk

Meat, ~~P~~ Shě or P'shě' (Deer)

Dried meat, Chă-lōl'; P'she chā-lōl

Medicine, Wen'-no(medicine only.) Kah-aw [may be poison]

YOKIAH 49.

Mended, Kdēt ch'-kow

Menstruation, Kol'-choo

Merganser, Wah-dow'-wah-dah

Middle, Lah'-lah-to

Midnight, E-wē-lāl

Milk, S'do' (same as female breasts)

Milling basket or mortar, ūm-chě'

Milt, fish, s'do' (same as milk, but has prefix of
name of fish)

Mine or my (possessive) Kě'

Mink, Kots-le'-le

Minnow, But-teu'

Miscarriage, Koo-ti'-am

Missing (not here) Cho'-ě'

Mistake

In work or action, E-lah'ch

In speaking, Bahl-lahch

On trail or in forest (lose one's way) Dahm'-mah-kahtch

Mole, Wūn' or Woon'

Money (units of value)

Clamshell disk [wampum] Tal-lā-ah

Magnesite cylinders 2-4 in. long, gray to red, Kep'-pet

Moon, Wed'-dah; E-wě'-dah' (from E-wě', night, and dah',
sun); Lah'-shah

New moon, Dah neo

First half of moon, Dah dah low'-chew [Dah dah, half moon]

Full moon, Dah' dah-pōs'-chew (from Dah, moon, pōs'-chew,
swell out)

Moonlight, Lah'-shumtahm'

More, E'-hlah' or He'-hlah (same as again)

Morning, Shā'-mah-we

Early in morning, Wi'-e

Daylight early in morning, Kah'-ah hah-ow'

Mortar or milling basket, ūm-chě'

Mortar, stone, small, for medicine, Kah-o' kab-be
(used by the doctors)

Mosquito, Ts'mool'

Mother, Chă' or Chě'

My mother (spoken of) Chel' or T'chel

Your mother (singular) M'těh' or M'tě'

Your mother (dual or plural) Mi-ah'-kě m'tě'

His mother, Me-ă-tě'

Our mother (dual) Yah'-kā m'těh'

Mother, (addressed, Chě-dě' or Ched'-de'

Mother-in-law, Mah-tool'-mahtch

Mountain, Dan-no'

Mountain Lion, Yam-mot' or Yam-mawt'

Mouse, Meadow or Water (Microtus) Shah-kawt

White-footed Mouse (Peromyscus) Hōs'-doot

Mouth, Hah'

Mud, Mah'-dah-kah'

Mudhen or Coot (Fulica) Kaht'-yah; Kaht-se'-ah

Muddy, Mah'-dah-hah skēh'

Mushroom, edible (puff-ball) Stahl' chě

" " (toadstool) Che'-ěh

Mussels (fresh water) Kah-lah' or Kahl-lah'

YOKIAH 53.

Mustache, Hahs-mě'

My or mine, Kě'



YOKIAH 54.

Nails (finger & toe) Ātch' or Etch'

Naked, Kah-tah' (same as open)

Name, She'

Narrow, Kah-weem'

Navel, Ko-mō

Near, Sh̄bahl'

Neck, back of, Oo-chah'

Necklace, We-ahtch-yu' hal'-le (from We-ahtch-yu', around neck, and hal'-le, to do with)

Necklace of shells, Tal-lā'-ah [strings of small clam-shell disks, smooth]

Needle, Yah

Nest, Sē'

Rat's nest, Bi-yōk chah (from Bi-yōk, Wood Rat, and Chah, house.)

Net (general term) Bi-yahk' or Bă-yak'

Carrying net, Yet' (carried in hand or slung over
shoulder to hang at side)

Rabbit & Quail net, Wahn-neu

Never, Tet'-te-cho'

New, Swā''

Next time, Bil-hlow'

Night, Wě'-we

Nine, Nam^h-mil-kō-shum' or Nah'-mil-kah-shōm

Nineteen, Chah'-mah shōm (from Chah'-mah, 20, and shōm,
one less)

Nipple, S'do' oo'-e kah-be (S'do', breast, oo'-e, eye)

Nobody, Chah-cho'

Noise, Chan-no'

YOKIAH 56.

None, Ko-cho'

Noon, Mah-che'-lāl

North, Chool'-lah or Choo'-lah

Nose, Lah'

Tip of nose, Lahm-shoon'

Nostril, Lah'-mo (from Lah', nose, and mo, hole)

Not (general negative) Thin' (with qualifying word); Cho'

Nothing, Kaw'te cho" (cho', not)

Now, Staw', Sh'sto'

Oak

Black Oak (Quercus agrifolia) Oo-she'-kal-le (the tree); The acorn, Oo-she'

Blue Oak (Quercus californica) Oo-e-yu' kal-le (the tree).

Canyon Live Oak

Valley Oak (Quercus lobata) Sap-pah' kah-le (the tree). The acorn, Sap-pah'

Wislizeni Oak (Quercus wislizeni) Shă-cham' (the tree). The acorn, Oo-che'

Tan-bark Oak (Quercus densiflora) Oo-chesh'-kahl-lě

Oats, Wild (Avena sativa) Sem-mē'-ah? [Spanish]

Obsidian, Kah-chah' (for knives, spears & arrow points)

Ocean, Bo-kah' (from Bo, west, and kah, water)

Occiput, Tsă-daw'

Often, Koo'-e-koon'

Old

(Animate) Yim' or Yem'

(Inanimate) Too-ool' or Tō-ool

The olden time, Shă'-me. Very ancient time, Shă'-me wi'-e

YOKIAH 58.

On, upon, or on top, Mhah'

Once, Ti'-toh

One, Tahr'-ro; Tah'-to

Only, Hahm; S^{h'}kě'

Open, Kah-tah' (from Kah now, and tah' open) [same as naked]

Opposite, Doo'-lah-wah'-to (on opposite side); Me'-lah-wah'-to,
[on your side, speaking to person on other side].

Or, Hě'

Oriole, Ki-yoi'

Orphan, ^{Ch}=tōch or Ch'tōch

Other, Doo'-el

YOKIAH 59.

Ours (^{and plural} dual) Yah-kěh'; [~~plural~~] ~~Yah-kěh'~~

Outside, Ko'to'

Over, Oo'-yu

Owl

Barn Owl, Mus-seeK'

Burrowing Owl

Great Horned Owl, Muk-goo'-goo[?]; Mū-goo'-goo

Screech Owl, Shmi kud-do'-kud-do'

YOKIAH 60.

Paddle, Kah-bah-lah'

Seed paddle, Bah-too'

Pain, E-tahl' (same as sick)

Partner, We^{ch} = -nah-wah

Already passed, Wi"

Pelican, White I-é-stă-tah'

Pendant, ear, Smah' che'-ah kol-le (from Smah' ear,
che'-ah, run through, & kol-le, to do with).

Penis, Sah' or Saw'

People (Indian) Chahtch'

One person, Chahtch tah'-to

Two people, Chahtch kaw

Many people, Chahtch ted'-doo

All the people, Chah' yo-wahl'

White people, Mah-sahn (fierce)

The first people, Shem-me-ke chaht

Water people (mermaids) Plah-lahs

Pepperwood or Laurel (Umbellularia) Bah-hem' The nut,
Bah-hā'

YOKIAH 61.

Perhaps, Man hlah'-le

Pestle of stone, Dok-kow'

Picture or drawing, Che-tse'-o

Piece, E-koos'-cheō

Pigeon (Columba fasciata) Chah-bah'-tah

Pike, Shi'-ahk

Pileated Woodpecker, Ho'-se-ik

Pine

(Pinus sabiniana)
Digger, Shā-chōm'. The nuts, Kwah'-shuk

Ponderosa Pine (Pinus ponderosa),

(Pinus lambertiana)
Sugar Pine, Ūm-lā-wi kal-le, (from Ūm-lā-wi, sugar,
and kal-le, tree)

YOKIAH 62.

Pine nut (of Pinus sabiniana) Kwah'-shuk

Pinole, Yě-hoo'; seeds good for, ūm' Chah'

Pipe, Sak-kah-kah'-be (straight, of ashwood)

Pitch (resin) Kah-wě'

Place, Mah'

 This place, Bahl'-mah

 That place, Mool'-mah

Plain or flat (large) Kah-ko'

Plenty, Ted'-doo

Plume, Kā'-ah

Pocket Gopher (Thomomys) Lahm'

Point, Tsoot'

Poison, Kah-ōh'

Poison Oak (Rhus diversiloba) Mat-tē'o

YOKIAH 63.

A poker, Shoot'

Pole, Hits-loo'

Poor, Kahp-ti'-ō

Pregnant, Oo-ne'

Pretty, Ūmshoo'-now

Previously, Wi'

Purple (color of bruised spot) Sah-pe'-tum

Quail

Mountain Quail, Kah-hō'-e

Valley Quail, Shě-kah'-kah

Quarrel, Dah-o'-mahl

Question, Mah-shun'

Quick in motion, Leet'. Hurry, Koo'-e

Quiver (weapon) Kawt'

Rabbit

Jackrabbit (Lepus californicus) Muk-ah'-lah

Brush Rabbit (Lepus bachmani) Muk-kew'

Cottontail (Lepus audoboni) Mük-kew'

Rabbit hunt, Mah-kah'-lah pō-yow (from Mah-kah'-lah,
Jackrabbit, and pō-yow, hunt)

Rabbit-skin blanket (stCottontail) Steet' [worn by men]

Raccoon, Kah-doos'

Race(foot^{race}) Wil-be'-yow

Rain, Chě'. Raining, Chem-mool'

Rainbow, Bă-hā'-sah-kah'-lah

Rapids, Ki-yahk'

Rare, Koots (same as scarce)

Rat

~~Kangaroo Rat (Dipodomys) Kah-wah~~

Wood Rat (round tail) ~~[Neotoma]~~ Bi-yūk' or Bi-yōk

Rattle of cocoons & pebbles, Ki-yaw'-e

Rattlesnake, Mū-kō'-yah; Bă-ko'-yah

Raven, Shaw-kah-i'; She-aw' ki (from She-aw', timber,
and ki, crow)

Raw, Hah-shō'; Kū-sho; Kush'-sho

Real (genuine) Pook'

Red, Tahs'

└Red Paint, Paw'

Redbud, Sīkal-le; Kah-li'-ah

Red-tailed Hawk, Che'-ah

Redwood, Kah-seel'

Relation, Kah-ně'-mahtch

Resin or pitch from pine tree, Kah-wě'

Ribs, Ūm-sah'. One rib, Ūm-sah-hi'

Rich (wealthy) Lōk-mah

Ridicule, Yaw'tow

Ripe, 'Tseetch'

River, Pd'dah'

Road or trail, Dah' (same as sun, doorway, &c)

Road Runner, Mahk-sī'-e

Robe of ^{(cottontail rabbit-skin, worn by men, steel'} deerskin, worn by women, Pe-shěh' kā-too

Robin, Sat-tō'-to

Rock, Kah-bě' or Kah-bā

Rocky, Kah-bā shkě'

Roe of fish, Shah ahtch'

Salmon roe, Wahm' (coast tribe name)

Root, Kit'

Rope or cord, Slim'-mut (string or cord); Kah-she' [rope]

Rough, Sāt or Sēt

Round (like a ball) Che-do'-che-dō

Salamander, Shah'-kah-wah'-lah

Saliva, Kah-pāt'

Salmon, Shah-měó-shah

Salmon eggs, Wahm' (coast tribe name)

Salt, Tah-kō'

Same or alike, Ti'-ish-kan'

Sand, M'chat'

Sandy, Mchat kah-ko (from Mchat, sand, and kah-ko, flat)

Scaffold for drying meat, fish, & acorns, Ho'-chōm or Ho'-chum

Scar, Sh'tōn

Scarce, Koots

YOKIAH 70.

Scared, Kits'-cheu or Kits'-chew

Scarification, Bal-līs-bow' (sometimes practiced by Doctor)

Seed, Saw'

Skunk

Little Spotted Skunk, (Spilogale) Bă-thūm'

Big Skunk (Mephitis) M'peh'

Seldom, Koo'-e-koon-tin'

Seven, Koi-naht

Seventeen, Ko'-mut nah kaw'

Shade or shadow, Pah-shit

Shallow, Soo'

Shaman or Doctor, Kah-o'-el (understands medicines & poisons)

Sharp, Ōh (same as tooth)

Shell or hull, Kah'-tah

Shin (tibia), Tahk'

Short, Kah-posh' (same as low); p'cho'-e

Shoulder, Tah-wah'

Shoulderblade, Mah-o'

Shut, He-koon'

Sick Tah-letch? E-tahl, sick or hurt; E-tahl-letch, to be sick

Sick man, {Chahch e-tahl' (from Chahch, Indian, & e-tahl sick
 {Bi'-ah e-tahl' (Bi'-ah, man)

Sick woman, Mah'-tah e-tahl' (Mah'-tah, woman)

Side (position) Lă-we'-to; ūlwe'-to

Same side, Mil'-le-to

This side, Sil'-le-to

Other side (far side) Me'-dah-to

Right side, Do'-kil'-to

Left side, Tah-wil'-loo-to

Side of body, M̄saht

Sideways, l'we'-lil katch

Sieve or tray, coarse, circular, openwork, 4 in. deep, Sahl'

Similar (like), Ti'-ish-kan'

Sinew or tendon, E-mah'

Sister

Younger sister, Ā'-koo

Elder sister, Dā'-ke

Husband's sister, Pah'-de

Wife's sister, We'-ah-hah'

Six, Sah'-de

Sixteen, Ko'-mut nah tah'-to (from Ke'-mut, 15, nah, and, & tah'-to, one)

Sixty, Se'-bo-tě

Skin, Sě-dah'; Tś'dah'

Skin flesher, Ūm-nōk kah-be (from Ūm-nōk, to make soft, and kah-be, stone)

Skink (Eumeces) How-bah'-lah ("male" of Gerrhonotus)

Skull, Shnah kah'-tah' (from Shnah, head, & kah'-tah', shell)

Sky, Kah-le-ho'

Sleepy, Smah-tow"

Slim, Chahtch kah-tool' (from Chahtch, Indian, & kah-tool', slim)

Sling, Moo-shit'-kah-be; Ūm'She'-uk (also means wilted)

YOKIAH 74.

Slippery, Lōts

Slow, Tem'

Slug, Pah-lah' (formerly eaten)

Small, Gootch'; Kootch'

Smart (intelligent), Mah'-shah

A smell, ūm'shě'-oo

Smoke, Ho-sah'-hah

Smoke hole, Se'-kā-lo'-le

Smooth, Chah'-hah

Snake (any) Lōk-swar'-roo

Gopher or Bull Snake, Kah'-koi

King Snake, Hō'-pal-loo; Hōp'-doo

Rattlesnake, Mū-kō'-yah; Bā-ko'-yah

Water Snake, 'M'sah-hah'-le

Red ringed snake, Ho'-shah (Ophibolus zonatus)

Snare, Ūm-nahm' (to snare)

Bird snare, Tam-nahm

Deer snare, Bă-de'-uk

Snow, Yū'

Soaproot, Ahm' (the plant)

Soaproot brush, Chēs'-mis

Soft, Tahn'

Sole of foot, Hah-mah-ho'

Sometimes, Ti'-kahn

Son, Kā-koo ("my offspring")

Song, Kě-chā'-noo

Soon, Koo'-e-koo hetch'

Soot, Ūm-se'

Sorry, Mah-tsōts'-mahn

Sour, Mōšk; Mawts'

South, Yaw'

Sparrow Hawk, Lik'-lik

Spear (for fish) Yah-hī'

Speech (language) Chan-noo'

Spider, Tosh'-boo

Spirit or ghost, Koo'-yah; Chah'doo-wel (from Chah, person)

Spoon, Kah-lah' (mussel shell)

Spotted, Tkōt'-kaw

Spring (water) Kōm-kah [from Kōm, mineral, and kah, water];

Kah'-mo (Kah, water, and mo, hole)

Spring (season) Chdo'-met

Spruce, ~~or~~ Douglas Fir, Nah-kah'

Squirrel

Gray Squirrel (Sciurus fossor), S'shmat'; Ch'mat'

Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi), E-gěh'; E-kěh'

Pine Squirrel (Sciurus douglasi), She-o'-keu

Star, Kah-ah'-mool

Morning Star, Kah-ah tōl-tōl (from Kah-ah, morning,
and tōl-tōl, star[or flower?])

Great Dipper, Dōt

Pleiades, Shah kah-wil' ă-tsoo (from Shah, fish, kah-wil',
bunch, and ă-tsoo, strung up)

Step, He-kow'

A stick, Hi' (same as wood)

Digging stick, Kah-ban'; Kah-bahn'

Stirring stick or paddle to stir hot stones in
basket, Bal-lah'

Long hooked stick for gathering pine nuts, Dōth

Stripe, Shlah'-tah; Shtawt' (banded)

Striped, Shlah'-tahk; Che-shlah-tahk'

Stomach, Oo-hah' ho-lah (from Oo-hah' belly, and ho-lah, sack)

Stone, Kah'-be

Hot stones for cooking in basket, Mah-ah' kah'-be (mah-ah' food)

Flat stone under milling basket, 'Mchũ-keb'-be

Stone for splitting acorns, Ped-doo' kab'-be (Ped-doo', acorn)

Storm, Chě'mah' shă-mow

Story(tale) Mah-too'-mah-too'

Stout (fat) Oo'-dow-yah

Straight, Bah-dool'

Stranger, Chahtch pshoo'-doo

Strong, Yah' (same as bone)

Stump or log on ground, Ũm-soo' chat-to'; Ũm-soo um-te'-o,
(from Ũm-soo, log, and um-te'-o, on ground)

Sucker (fish) Sham-mö'

Sugar Pine, Ũm-lā-wi kal-le. The sugar, ũm' lā'-wi

Summer, M'-tow'-nal

Sun, Dah'; ũmtahm?

Sunrise, Dah ko' chow (from Dah, sun, and ko' chow, come out)

Sunset, Dah bo' chow (from Dah, sun, and bo' chow, go down)

Sunshine, Dā-chatch'-ě-yah (from Da, sun, and chatch'-ě-yah,
rise or get up); ũmtahm'tahm [ũmtahm', sun² tahm, light]

Surprised, Ũm'kaw'-doo (at hearing news)

Swallow (Hirundo) Cho-kahl-lah'-lī

Swamp, Kah-pah'

YOKIAH

80.

Sweat, Ūm-chě'

Sweat house, Ho' shan-ně' (from Ho', fire, shan-ně', sweathouse)

Sweet, Sēt; Kaht-sēt

Tadpole, Kah'-bah-ko'-tel-lo

Tail, Bah'

Tale or story, Mah-too'-mah-too'

Tall, Köhl' (same as long)

Tallow, Dah-köl poo'-e; Chă poo'-e

Tame, Mahn'-soo

Tarantula, M'chah; ūm-chah'

Tattoo marks, Ē-chě'

Face tattooing, Oo-e-che (3 lines: 1 from each angle
of mouth ^{and} 1 on middle line of chin)

Tears, Oo-ye kah' (from Oo-ye, eye, and kah, water)

Teeth, Ōh'

Milk teeth O-lawt'

Ten, Nam^h-mil-kah-tik'

Tendon or sinew, E-mah'

Testicles, Yah-köh'saw; Yel-lō or Yel-law (Polite name
for genitals of both sexes)

That, Mool'

Theirs, Moo-dě-āk-kah^(or moo-tě-ah-kě - & plural) (dual), Moo-tě-ah-kěh' ~~[dual & plural]~~

Then, He-low'o (and then)

There, Me'dah (when near); Moo'le [when far]

They or them, Moo-dā-ah? (dual); Moo-too'-yah [dual & plural]

Thick (by measure) K'chik'-che; [like mush] Kawt'

Thicket, Sě-ě' or Sě'' (same as chaparral)

Thigh, Nă-tah'

Thin (by measure) Slě'; [like water] Kahtch (same as wet)

Thirsty, Hah'-dow

Thirteen, Nah'-mil-kah nah se-bo

Thirty, Nah-nah'-mil-kah

This, Bahl'

Thrasher, Bak-kow'; Buk-kow' (Buk-kow-o, fish dam)

Thread, Slim'-mut

Three, Sē-bō

Throat, Oo'-yah' kah'-bo

Thumb, Tah'-nah mah-too'

Thunder, Mahk-ā'-lah

Tight, Mteem'-tē

Time

Long ago, Do'-e-ool'

The olden time, Shā'-me

Very ancient time, Shā'-me wi-e

Tired, Bah-choo"

Toad, Kah-wō

Tobacco, Sah-kah'

Tobacco bag, Kō-stah'-lah (Spanish); Sak-kah' ho'-lah,
(ho'-lah, sack); ↵

Today, Bil mah-chēdl

Toes, Kah-maht soo'-hi

Toga or blanket, Kah-too'

Together, Tah"-mah

Tōmorrow, Mah'-we

Tongue, How-bah'

Tonight, Bil' wě'

Toothache, O'tahl'

Top, Ūmnow'-to

Town or village, Chah ted-doo', (from Chah, houses, and
ted-doo', many)

Inhabited village, Nap'-po

Deserted Village, Nap'-po-ti'

Camp, Shkah' nap'-po, [Shkah', resting]

Tracks, Kah-mah'

Trade, Shdoo'-mow (to trade)

Trail or road, Dah' (same as sun & doorway)

Trapping or snaring, Ūm' nahm'

Tray or sieve, coarse, circular, openwork (^{about} 4 in. deep), Sahl'

Tree, Kahl-lě'

Tree trunk, standing, Kal-lish'-bah

Stump or log on ground, Ūm-soo' chat-to'; Ūm-soo um-te'-o
(from Ūm-soo, log, and um-te'-o, on ground)

Tribe, Kā'-ah

Trout, Lah-wem'

Truth, Me'-e'

Tuberculosis, To'-sā

Tule

Big round tule, Batch-aw'. The new shoots, eaten
in spring, Tu-bě'; Too-bě'

Flat tule or cat-tail (also the young shoots) Hahl'

Turkey Buzzard or Vulture, Che-chō'; or Che-chě'

Turtle, Kah-win'-nah

Twelve, Nah'-mil-kah nah kaw'

Twenty, Chah'-mah

Twenty-nine, Nah-nah'-mil-kah shōm (from Nah-nah'-mil-kah,
thirty, and shōm, 1 less)

YOKIAH 87.

Twenty-one, Chah'-mah nah tah'-to

Twenty-two, Chah'-mah nah kaw'

Twice, Kaw'-ye

Twins, Ti'-kah-we'-ah

Two, Haw; Kaw'

Umbilical cord, Kōh'

Uncle (father's brother) Chā-ke; (mother's brother) Choots

Under, Yo'

Unhappy, Mah-tsōts'-mahn; Mah-tsā'-ge-doo

Unripe, Sam-mōt

Up, Oo'-yūl or Oo'-yool

Up stream, Oo'-yool' kahtch

Urine, Tsōt'

Usually, Men'-yē-hen'

Uterus, Kah-we'-saw

Valley (small) E-lem'

Value, units of (money)

Clamshell disk [wampum] Tal-lā-ah'

Magnesite cylinders 2-4 in. long, gray to red, Kep'-pet

Vein (large ~~blood~~ bloodvessel), Bahl-li' hō-lah [from Bahl-li', blood, and hō-lah, sack]

Venereal disease, Pōt-lā

Vertebrae, Che' yah'

Very (intensive) Oo-dow'

Village or town, Chah ted-doo' (from Chah, houses, and ted-doo', many)

Inhabited village, Nap'-po

Deserted village, Nap'-po-ti'

Camp (temporary) Sh'kah' nap'-po [Sh'kah', resting]

Vulture, Giant(~~or~~ California Condor), Sool'

Turkey Buzzard, Che-chō' or Che-chě'

Vulva, Kah-ně'; Un-né' (vulgar); Mah-te'yel-lō' [polite name]

YOKIAH 90.

Wampum

~~Entire clam shell, Lā-kaw'~~

Clam shell disks, Tal-lā-ah

Thick clam shell cylinders $\frac{1}{2}$ in.diam.& $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ in.long,
Nah'-mel-le

Similar cylinders 1-1 $\frac{1}{2}$ in.long, highly valuable, from
Bodega Bay, Nah'-mel-le-hah'

War, Kah'-mow

Warm, Hōt (warm, comfortable)

Warrior, T'ch-mah'-jahtch

Water, Kah'

Running water, Kah bah-nim (from Kah, water, & bah-nim,
running)

Stagnant water, Kah-cho' (from Kah, water, and cho, still)

Waterfall, Kah^{ch}= cho-cho (from Kah^{ch}, water, and cho'-cho,
fall)

Water skate (long legs) Kah'-nah-si^(blind)

We (dual) Yah'^{ch?} (plural) Yah

Weak, Yah' cho' (from Yah', strong, and cho, no)

YOKIAH 91.

Wealthy, Lōk-mah

Weasel, Kahl'-sah

Weather

Hot weather, Hom-tahl; Hom-tow; extremely hot, Hom-tah-lah

Cold weather, Kah-sel

Well (health) E-tahl-cho' [from E-tahl, sick, and cho, not]

West, Baw'

Wet, Sōw'', Kahtch

What, Kōh'

When, Tā'

Where, Ā''

Which, Ā'

Whirlwind, Ē-kloosh'

Whistle of bone, ēl'boo'

White (also white paint), Kahl-lě'

White clay, Tah^{ch}'

White-footed Mouse (Peromyscus) Hōs'-doot

Who, Bah' What person? Ko-chah'

Whose, Bah-kěh'

Why, See-in-in'; Seen'-in

Widow, Bi'-ah kah-lahtch' (from Bi-ah, man, and kah-lahtch, dead)

Widower, Mah'-tah kah-lahtch' (from Mah-tah, woman, and kah-lahtch, dead)

Wife Dah'-kah

Wild, Kaw'-kā

Willow, Sh'kaw' or Sh'koh'

Wilted, ŪmShe'-uk

Wind, Yah'^{ch} = (Same as Yah', bone?)

Wing, Tow-wah'

Winnower, circular (nearly flat & tightly woven) Nas-soo'

Winter, 'K'să'-chow; K'să'-jow

With, Wě; Wě'

Wolf, Big, Smě'-wah

Woman, Mah'-tah

Young woman, Nah-sho'-e

Old woman, Mut-tool'

Wood, Hi' (same as stick)

Woodpecker

California Woodpecker, Kah-tah'-kah

Pileated Woodpecker, Ho'-se-ik

Flicker or Yellowhammer, K'see'-ah

Hairy Woodpecker, Kah-lā'-tsat

Wood Rat ✓ (round tail) ~~Neotoma~~ Bi-yūk'; Bi-yōk

Woods (forest) She-awl'

Word, Chan-noo'

World, whole, Mah-mow'

Worm, Chaw'

Army Worm, Lee'

Wren, Pet-tar'-rah yal-law (from Pet-tar'-rah, Grizzly
Bear, and yal-law, privates) chahk; wahk, to go?Wrist, Shah kōsh-kōsh (from Shah, arm, and kōsh-kōsh, joint)

Year

This year, Bel-mahl'; Bil'-mahl

Last year, Wil-mahl'

Next year, Low-mahl'

Yellow Hammer or Flicker, K'see'-ah

Yellow Jacket, Chaw-aw'; Chaw''; Ch'aw'

Yellow Jacket's nest, Chaw''chah (Chah, house)

Yes, Ĕ''

Yesterday, Wen'-ne

Yet (not) Ōch

Yew, Kah-bah'-hi

You (singular) Mah'; [dual & plural] Mi'-ah

Young, Gootch; (man or animal) Koo'; (animal only) Kah-we'

Young man, Kah-weets' [plural] Kah-we'-ah

Young woman, Nah-sho'-e

Your or yours (singular) Mũ-kě́; Mķě́h; [dual & plural,
Mi-ah'-keh']

Zigzag, Se-o'-se-o'

Zigzag design on basket, Te-o'-te-o'

M/122/D3 Yokiah: English-Indian Dictionary. 96 pages. Carbon.
(Yokiah-Boyah division of Pomo)

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

YOKIAH

Abandoned, Kah'-o

Abelone, the animal

Abelone shell, Kahsh-kah'-tah (the whole shell).

Wil' (pieces of abelone shell)

Above or over, Oo'-yu

Accidental, E-netch'

Acorn, Pl-lew'. Pdoo' (not including cup³)

Acorn bread, Shne'.

Acorn cache, E-tēt' (large storehouse basket).

Acorn cooking place, Mah-ah'-mo.

Acorn leach, Mah-shā-oo; Sh-ā'-oo-mō [Shā-oo, act
of filtering or leaching].

Acorn meal before leaching, Pdoo' bawt'.

Acorn meal after leaching, Shne' kū-sho [Shne',
bread, kush'-sho, raw].

Acorn meats, Pdoo' ah'.

Acorn mush, Tah-ō'.

Acorn shell, Kah'-tah (any shell or hull)

Acorn soup, Tah-aw'

Yokiah 2.

Across, Me'-lah wah'-to

After, Low'-to'

Afterbirth (placenta) Kah-wis'-sah [same as uterus]

Afraid, Mah'-she-aht

Again, E-hlah' (or He-hlah')

Alder, Kah-che'-te

Alike, Ti'-ish-kan' (the same)

Alive, Kah-shō'-e

All, H'moo'. All gone, K'moo-chōtch'

Alligator Lizard, How-bah'-lah ("female" of Eumeces)

Alone, Ki-yě'

Already (previously) Wi'

YOKIAH 3

Also, Nah'

Always, Wi'-min

Ancient History, Mah-too'

And, Nah'

Angry, Kah-maht'

Animal's Burrow, Mö' (any hole)

Animate, Kah-sho'-e

Ankle, Kah-mah koosh'-koosh (Kah-mah, foot, and Koosh-
koosh', joint)

Another, Doo'

Ant (Black Ant) Toon'-toon

Red Ant, Soo-kees

YOKIAH 4.

Anybody, Yo-wahl'-chah

An answer, Bi-yah' cheo

Anus, Mö' (same as hole)

Arm, Shah'

Army worm, Lee'

Around, Mleo

Arrow, Tsoo'

Arrow, blunt pointed, Shlats-oo'

Arrow-point, stone, Kah-chah'; Tsoo-hah-chah'; Hi-chah?

Artery (large bloodvessel) Bahl-li' hō-lah [blood sack]

Ash tree, Kah-lahm'

YOKIAH 5.

Ashamed, Mah-me-ahl

Ashes, No'.

Ashes & burnt bones of the dead, Chah yah (Chah, Indian,
and yah, bones)

Ashes & burnt leaves falling from forest fire, No-tě
(No, ashes, and tě, bird down or fine feathers).
Asleep, Smah'

Aunt (father's sister) Moots; (mother's sister) Shā-ke,
if younger than mother; Shoots, if older than mother.

Awake, Mah-doo' (eyes open)

Awl, bone, used in basketry, Yah' (bone)

Awl, basket, Stu'-yah

Axilla, Dah-mah'-jah

Baby, Koo-laht'; Koo-lawt'

Bachelor, old, Yah-ah-tah

Back, (of body) Che; Mah-o' [Shoulderblade]

Backbone (vertebrae) Che'yah'

Bad, Bah-sit'

Bag or sack, Ho'-lah

Bag, tobacco, Kō-stah'-lah (Spanish); Sak-kah' ho'-lah,
from Sak-kah', tobacco, and ho'-lah, sack. →

Bald, Lōts ? Bald head, Shnah lōts.

Banded or striped, Sh'tawt'

Band, carrying, for head, Kā-boo'; Kā-bū'

Bank of stream, Klil'

Bar, gravel, Kah bā'tah.

Sand bar on river, M̄chat dan-no', (from M̄chat,
sand, and dan-no', mountain.)

Bark of tree, Kah-wah'

Barren woman, Kah-wēs'

Baskets

Baby or papoose basket, Hī-kut-tōl

Burden basket, tightly woven, Pe-chě' or P̄che'

" " of open weave, P̄kahl'

Large cooking basket, twined, Tah'hahn

Mortar or milling basket, ūm-chě'

Storehouse basket, large, for acorns, E-tēt'

"Sun basket", Tahs-tōl

YOKIAH 8.

(usually splint bone of deer)

Basket awl, Stū-yah

Bat, Hōs-mut'-tah-luk

Battle, Kah'-mow

Beads, Kahl

Bear, P'ttar'-rah; P'tar'

Grizzly Bear, P'ttar'-rah; P'tar'.

Black Bear, Yū-mah^{ch}; Ye-mah'

Beard, Hahs-mě'

Beaver, Kah-kě'

Bed, Chat-te'

Before, Wah'-dah'

Begun, E-yu'-cheu

YOKIAH 9.

Behind, Ah-noo'-to

Belly, Oo-hah'

Below or under, Yo'

Belt, worn by men, Nah-kaht'

Belt, ceremonial, of beads, Nah-kaht';

" " of red heads of woodpecker and
quail plumes, very costly, Sh'boo'

Bent, Skōt

Between, Lah'-lah

Beyond, Doo-loo'-to

Bill of bird, Lah' (nose)

Bird, Tah'

Small bird, Tab'-bot-too'

Bitter, Chah-hah'

Black, Klě; Kle' Tso'-we

Black Bear, Yū-mah^{ch}=; Ye-mah'

Black paint, Mă-setch; Mah-kahl'-cheo

Blackberry, Hōs-kun-do; Hōs-kōn-to

Bladder, So-tah hōl'-lah (from So-tah, urine, and hōl'-lah, sack).

Blanket or toga, Kah-too'

of Cottontail rabbit skin, worn by men, Steet'

of Deerskin, worn by women, Pe-shěh' kā-too.

Blind, Nah-si''

Blind man, Chah' nah-si'' (chah', man, and nah-si'', blind).

Blind

Brush blind for hunting, Pshah' chah

YOKIAH 11.

Blood, Bal-li'

Bloodvessel (artery or large vein) Bahl-li' hō-lah.
[from Bahl-li', blood and hō-lah, sack]

Blue, Sah-kaht' (same as green)

Bluebird, Sap-poo'

Blunt (point) O'-bah-ko

Boat (bundles of tules) Bah-chōsh-nah [on Clear Lake only]

Bobcat, Dal-lum'

Body (whole) Shbah'

Side of body, Msaht

Boiling, mā-e-ko'-shah | ^{water} ^{boiling} ^{Boiling} ko'-shah

Bone, Yah' (same as strong)

Bottom, Yo-to

Bow (weapon) Hi'-shem; Hi'-shim'

YOKIAH 12.

Boy, little (4 to 12 yrs) Bi-ah'-koo

Brain, Taw^{ch}=

Branches, Kah-lā shah

Bread (acorn) Shne'

Black Oak acorn bread, loaves small, Oo-sheetch'-ne

Walley Oak acorn bread, loaves large, Kah-tō'

Breasts (female) Sdā or Sdō

Breath, Shken'-shken'

Bridge (foot) Kchě'

Broad, Bah-tem'

Broken, Tsow''

Brother

Younger brother, Ā'-koo

Elder brother, Kě'

Husband's brother, We'-ah-hah (younger) than husband)

or Wife's brother, We'-ah-hah'

YOKIAH 13.

Brush or chaparral, Sě' (hissing sound)

Thick brush, Sě' kah-chin

Buckeye, Bă-shah' kal-le; the nut, Bă-shah'

Buckskin (tanned) Shēs'-te [tanned with hair on; did not tan with hair off].

Burned, Ūm-lā'

Burrow, Animal's, Mō (any hole)

Bush, Sě; Sa-chā-to bush standing (by self?)

But, Bā-ah-te'

Butterfly, Lil'-lă-wah or Le'-lă-wah'

Buttocks, Sle'

Buzzard, Turkey, Che-chō' or Che-chě'

California Condor, Sool'

California Jay (Aphelocoma) Tsi''

California Woodpecker, Kah-tah'-kah

Camp (temporary) Sh'kah' nap'-po [from Sh'kah' resting,
and nap'-po, village)

Canyon, She-o'-we; Yo'-ah-kah (Yo', deep)

Careful, Tām-kow

Carrying band for head, Kā-beo' or Kā-bū'

Ceremonial belt

Of beads, Nah-kaht'

Of red heads of woodpeckers and quail plumes,
very costly, Sh'boo'

Ceremony, funeral or mourning

At time of burial or burning, Ho chah moo-law,

from Ho, fire, chah, person, moo-law, go round.

[Relatives go round in circle, mourning].

Chaparral, Sö" (same as thicket)

Cheek, Bal-lū'

Cheekbone (malar) Bah-loo' yah' (Bah-loo', cheek, yah' bone).

Chemise (Adenostoma fasciculatum) Bă-shoom'

Chest (part of body) K'noo'

Chickadee, Mountain (Parus gambeli) Kah-dē'-sī

A Chief, Chi-ă-dool or Chah'-yă-dool'

Head Chief, Chah-yă-dool pook'

Children (4 to 12 yrs) Koo'-je or Koo'-che

Chin, Hahs'-kě

Chipmunk (Eutamias) Bah-tsim'-se

YOKIAH 16.

Chipping bone or horn for shaping flints and arrow points,
Shan-ne'-ō (the act of chipping flint)

Circle or hoop, Dah-kaw'

Civet, ring-tail, Mah-kōh'-kah

Clam^{shell}, Lā-kaw'; ^{the}big thick kind, Nah'-mel-le lā-kaw,

Clapper sticks or music sticks, elder, Hi kah-tahk'-ă-tow
(from Hi, wood, Kah-tahk'-ă-tow, clapping noise).

Claws, Atch'

Clay, Tah'

Clean, Dot-si'-^{no}chō'

Clear (weather) Kal-lě' or Kal-le'

Cliff (high) K'il'-kil

YOKIAH 17.

Close to, Sh̄bahl'

Cloud, Kah-bah' or Kah-bahm'

Cloudy, Kah-bah' nim (Kah-bah', clouds, nim, floating)

Club, Hi' (same as stick and wood)

Coals

Dead, Mah-sēch

Coals or embers, live, Mah-sēch-ho (Mah-sēch, coals,
and ho, fire)

Cold object, Ke-yu

Cold weather, Kah-sēl'

Color, Sh̄bah (same as body)

Common, Ted'-doo (same as plenty and many)

Condor, California, Sool'

Consumption (tuberculosis) To-sā

Cooked, m̄tah' or M̄tow'

Cooking basket, (large, twined) Tah-hahn

Cooking hole in ground, Am-mo; Mah-ahm-mo (Mah, food, ahm-mo, hole)

Cooking place for acorns, Mah-ah-mo

Coot or Mudhen (Fulica) Kaht-yah; Kaht-se-ah.

Cord or rope, Slim-mut (string or cord); Kah-she' (rope)

Corpse, Chah kah-low' (Chah, Indian, and kah-low, dead)

Cottontail Rabbit (Lepus audoboni) Mük-kew'

Cottonwood, Kah-shah-lah-te

YOKIAH 19.

Cousin (Same as brother or sister, according to sex and age)

Coyote, Dũ-wě or Dũ-we'

Creek, Kahp-dah; K'shah'

Cremation, Chah ho na-o. Excavation for pyre.

Chah ho' mo (Chah, person, ho' mo, fire hole)

Crooked, Shkōt

Cross (ill-tempered) Sol'-low

Crow, Kah-i'.

~~Timber Crow, She aw' ki'~~

A cut, Shah mā-ō

YOKIAH 20.

Dam, fish, Buk-kow'-o

Dance, Kem-mě'-neu

Dangerous, She-ah'-yow

Darkness, pTē'-ko or pte'-kow

Daughter, Kā-koo (my offspring)

Daylight in early morning, Kah'-ah hah-ow'

Daytime, Mā-choo'-e or Mah-che'-we

Dead, Kah-low; Kah-lah'-ō

Deaf, Shmah' bah-ko' (Shmah', ear)

Decayed, Tōt'

Deep, Yo'. Deep water, Ki'-yo

Coast
Deer, Blacktail, Shēh' or Pshēh'

Buck, Shē-bě-tě. Spike buck, Mū-shoon' pshe

Doe, Mut-tā'

Fawn, Nō-wah' or N'wah'

YOKIAH 21.

Deerskin robe, Pe-shěh' kā-too (worn by women)

Diarrhoea, Pah'-shah-kol'

Different, Doo'

Difficult, Oo'-dow

Digger Pine, Shă-chōm'. The nuts, Kwah'-shuk

Digging stick, Kah-ban' or Kah-bahn'

Dipper, Great, Dōt

Dirty, Dot-sahs-kě'

Dishonest, Chahsh-sti'

Doctor or Shaman, Kah-o'-el (understands medicines and
poisons)

Dog, Hi'-yū (No aboriginal dogs here)

Doll, Pad-dah^{ch}=

Door, Dah' (same name for doorway, trail, and sun)

Douglas fir or spruce, Nah-kah'

Dove, Mah-yū'

Down (below) Yo'

Downward, Yo-wil

Downstream, Yo'-wil kahtch (Yo'-wil, downward); P'dah kahtch
(P'dah, river)

Dragonfly, Kash'-too or Kahsh-teo'

Drawing or picture, Che-tse'-o

YOKIAH 23.

Adream, Kah-ahn'

Drink, Kōtch'

Drowned, Kahs-nahm'

Drum of hollow log suspended over excavation by grape-
vine ropes from 4 posts, top of log flush with
surface of ground (beaten by feet) T̄slaw'

Dry, Chā-lōl'

Ducks (all kinds) Ki-ahn'

Dull (knife &c) O'-bah-ko

Dung, Pah'

Dust, Nō' (also ashes)

Eagle

Bald Eagle

Golden Eagle, Shi'e

Ear, Shmah'

Ear pendant, Smah' che'-ah kol-le (from Smah', ear,
che'-ah, run through, and kol-le, to do with)

Early in morning, Wi'e

Earth (ground) Mah'

Earthquake, Mah shwō-ō

East, Shaw'

Easy, Snă'

Eel, Bū-wul'

Egg, Chaw'

YOKIAH 25.

Eight, Kō-kō'-dahl or Ko-kah'-dahl

Eighteen, Ko'-mut nah se-bo

Elbow, Pe-ah'

Elder (tree) Bah-tē'-hahl-lē

Elder clapper sticks or music sticks, Hi kah-tahk'-ă-tow
(from Hi, wood, and kah-tahk'-ă-tow, clapping noise)

Eleven, Nah'-mil-kah nah tah'-to (from Nah'-mil-kah, 10,
nah, and, and tah'-to, one)

Elk, Kah-sē'-tah; Kas-se'-se

Embers or live coals, Mah-sēch'-ho (from Mah-sēch, coals,
and ho, fire)

Empty, Kah-tah'

YOKIAH 26.

End, P'shoo'-to

Enemy, T'sch-mah'

Enough, E-tahk'

Evening, She'-el'

Hole or excavation (any) Mö

Excrement, Pah'

Eye, Oo'-e. Eyeball, Kāb'-be

Eyebrow, Oo-e-kwe'

Eyelash, Oo'-e smě'

Eyelid, Oo'-ěts-dah

YOKIAH 27.

Face, Oo-e maw'

Face tattooing, Oo'-e-che (3 lines: 1 from each angle
of mouth and 1 on middle line of chin)

Falsehood, Stōl

Family, Titch-mah'. Brothers and sisters, Ti-kah-we'-ah.

Far, Chah-deel'. How far? Se'-nah hahm'

Fat, Poo'-e.

Fat (a fat person) Chatch poo'-e [from Chatch, Indian,
and poo'-e, fat]

Fat (excessively stout) Oo-dow-yah

Father

My father, spoken of, Mě

Your father, Měh'

His father, Me-ěm'-mě

Father, addressed, Mě'-dě

A feast, Mah-ah'-kahtch

Feather, large, E' Small feather or down, Tě'

Few (not much) Shūn; Koots

Fifteen, Ho'-mut

Fifty, Nah'-mil-kah we' se'-bo-tě (Nah'-mil-kah, 10, we',
with?, and se'-bo-tě, 60)

Filter or leach for acorn meal, Mah-shā-oo; Sh-ā'-oo-mō.

Act of filtering, Shā-oo

Fingers, Tah'-naht' soo'-hi

Finger, index, Bah-shoot (pointer)

Finger, little, Tah-nah' kah-we'

Finished, Tāl-kow

Fins, Shah-e' (Shah, fish, and e', feathers)

Fir (Douglas) or Spruce, Nah-kah'

Fire, Hō; Haw'

Fire drill, Dah-wē'-oo or Ho' dā-we'-ō (from Ho, fire,
and dā-we'-o, drill)

Fire drill block, Bah-shā'-hi

Fireplace, Ho'-mah

Firewood, Hi'

First, Wah-to'

The First People, Shem-me-ke chaht

Fish, Shah'

Dried fish, Shah-chā-lōl

Dried & smoked fish, Bah-tahn'

Dried, smoked, and cooked (keeps well) Shah-kool'

Fish dam, Buk-kow'-o

Fish hawk, Kě-shah'

Fisherman, Kow'-goo-mah (Clear Lake word)

Fist (closed hand) Tah-nahtch-koo'

Five, Naht'-we; Naht-soo'-e

Flat, Stahl'

Flat or plain (large) Kah-ko'

Flea, Mal'-lah or Mah'-lah

for scraping skins
Flesher, skin, Ūm-nōk kah-be (from Ūm-nōk, to make
soft, and kah-be, stone)

(Yellowhammer, Colaptes)
Flicker, Ksee'-ah

Flint, Dah-we' kah-chah' (from Dah-we', drill, and kah-chah',
flint) [blue, occurs near Ukiah]

Floor, Mah-lā'

Flower, Chū-dū' or Chě-dō'

Flute, Wahl'-wahl (not used in dances)

Fly, Sam-mō' or Sam-maw'. ~~Dragon Fly, Kash-too or~~
~~Kahah-too'~~

Foam on water, Kah-pah'-tah'. (Kah, water)

Fog, Pōt

Food, Mah-ah'

Foot, Kah-mah'

Footbridge, K'chě'

Footprint, Kah-mah' dahn (from Kah-mah', foot, and
dahn, track); Chah kah-mah' dahn' (from Chah, person,
kah-mah', foot, and dahn', track)

Forehead, Oo-lě'

Forest, Kah-lā'-she-o; She-awl'

Forty, Kaw-tě

Found, Mah-ko'

Four, Lū-hō; Du'hah

Fourteen, Ko'-mut shōm (from Ko'-mut, 15, and shōm, 1 less)

Fox, Gray, 'Kow' (from his bark)

Friend, Muk-kahn'

Frog, Kah-wo'. Small frog, Sah-wah'-tah.

Front

In front, Ho-to

Frost, Ā-mah ch'now'

Full, Sh'toot'

Funeral (mourning ceremony at time of burial or burning)

Ho chah moo-law (from Ho, fire, chah, person, moo-law,
go round.) [Relatives go round in circle, mourning.]

Funny, P'ki'-yā-yow

Gall bladder, Luk-ish"

Games

Lacrosse, Pko still-mow (ball to be driven between
2 posts)

The ball, Pko

The shinny stick, Pko hi

The space between the 2 posts (about 5 ft) Wah'

Handgame (Guessing game of 2 sticks or other objects)

Sho'-kah

The wound object (bone) We'

The smooth object (bone) Tip'

Geese (all kinds) Yel-lah'

Ghost, Koo'-yah; Chah' doo-wel (remain on earth)

Gills, Kow-wahs'

Girl, little, 4 to 12 yrs. Mah'-tah-koo

Golden Eagle, Shi'e

Good, Kah-dē' (applied to both persons and things)

Gone All gone, Kmoo-chōtch'

Gopher, Pocket (Thomomys) Lahm'

Grandchild, my (spoken by grandfather) Et-to'-mah bah'-tsahk

(" " grandmother) Et-to'-mah mah-sahk

Grandfather (father's father) Bahts
(mother's father) Chahts

Grandmother (father's mother) Mahts
(mother's mother) Kahts

Grapevine, wild, Stim; Shteen. The grapes, Bahm-too

Grass (any) Tab-bo'; Chah-hil'; Kahts-ah'

Grasshopper, Shō-kō'. Clumsy, small, wingless grasshopper,

Mtōk shā-ko

Roasted grasshoppers, ūmtōk'-sher-ro^{shā - ko?}

Grave in ground, Ho mo (Ho, fire, mo, hole); Chah e-boo,
[Chah, Indian, and e-boo, burying]

Gravel bar, Kah bā'tah

Gray Fox, 'Kow' (from his bark)

Great Blue Heron, Mā-kaw' or Mā-kōh'

Grebe (Hell-diver of dab-chick) Tsoot'-ke'-el

Green, Sah-kaht' (same as blue)

Grizzly Bear, Pt'tar'-rah; P'tar'

Ground (earth) Mah'

Ground Squirrel, Gray (Citellus douglasi) Ē-gēh' or E-kēh'

Hail (downpour) Yu kǎ-soo'

Hair (of person) Ě"
(" animals) Směh'

Half (length or quantity) E-lā'-mah-hahm. About half.
Ko-low'

Hand, Tǎn'-nak' or Tah-naht'
Left hand, Tah-we'-lah shahl'
Right hand, Do'-kah shahl'

Happy, Mah-setch-mahn

Hard, Yahk'

Hawk (any)
Red-tailed, Che'-ah
Fish Hawk, Kě-shah'
Sparrow Hawk, Lik-lik
Night Hawk

Hazel, Shǎ-bah'

YOKIAH 37.

He, him, she, or her, Mool' (same ^{for} as present ^{or} and absent)

Head, Shnah'

My head, To'-shnah'

Your head, Ūm to'-shnah'

His head, Moo' to'-shnah'

Top of head, Shnahm' kah-le'

Occiput, Tsă-daw'

Headache, Shnah tahl'

Heart, Kahm'

Heavy, E-yet'

^{Kah}
Heel, Ham-măś-kě'

Here, Bid'-dah

Heron, Great Blue, Mă-kaw' or Mă-kōh'

Hide, fresh, Tsid-dah' Dry, Bah-ko'

High, Oo'-yu (applied to cliff and mt but not to tree
or man)

Hill, Dan-nōp' koosh' (Dan-nōp', mountain, and koosh', small)

Hip, Bah-boo'

His or hers, Moo'-kek^h'

History, ancient, Mah-too'

Hole or excavation (any) Mō. Smoke hole, Se-kā-lo'-le

Home, my, Kā-chah (Kā, my, and chah, house)

Homely (plain) Bah-sit'-um

Honest, Chaht bah-dool' (Chaht, Indian)

Hoofs, Kah-mah' (same as foot)

Hoop or circle, Dah-kaw'

Hornet, Chē-hā

Horns, Ah^{ch} or Ah'

Hot object, Hō (object specified)

Hot weather, Hōm-tahl' It's hot, Hōm'-tow. Very
hot, Hōm-tah'-lah

House, Chah'

Brush wikiup, Sā'-chah

Ceremonial house, Shah-ně'

Sweat house, Ho' shan-ně' (from Ho, fire, and shan-ně'
sweathhouse)

How, Se'-in or Seen'

Hull or shell, Kah'-tah

Humming bird, Tsoo'-de-oon

Hundred, Nah'-tsoo-e-hi

Hungry, Mah-ah chum dahl (from Mah-ah, food, and
chum dahl, I am dying for)

Hunt, Rabbit, Mah-kah'-lah pō-yow (from Mah-kah'-lah,
Jackrabbit, and pō-yow, hunt)

Hunter, P'ship aw'-doo (P'ship, deer)

Hunting, brush blind for, P'shah' chah

Husband

My husband, Kā bi'-ah (from Kā, my, and bi'-ah, man)

Your husband, Ūm' bi'-ah (from Ūm', your, and bi'-ah, man)

YOKIAH 41.

I or me, Ah'. To me (objective) Tōh'

Ice, Ā-mah

If, He-lah'

Insane, Snah kahtch (from Snah, head, and kahtch, lost)
usually applied to old people.

Inside, Chow^{ch} = -to'

Intelligent, Mah'-shah

Interrogative (question) Wah'

Intestines, Pah' ho-lah (from Pah', dung, and ho-lah, sack)

Invitation (bundle of sticks) Hi dah-ki'-ah [from Hi,
sticks, and dah-ki'-ah, giving]

Island, Bah-doon'

YOKIAH 42.

Jaw, Haht-tahm'

Jay, Crested (Cyanocitta) Sah-wahl'-lah; Soo'-ah
California Jay (Aphelocoma) Tsi''

Jealous, Yil'

Joint, Kōsh-kōsh

Journey, Yo' (one person going.) He-leu [more than
one going]

Junco, Ō-kah-lā'-ah or O'-kah-le'-e-ah

Kangaroo Rat (Dipodomys) Kah-wah'

Kidneys, Dok-kōl'

Killdeer, Kōm-tē'-dē-le

Kind (benevolent) Sh-kan-dē'

Kingbird, Kah-pin'-tah-dā'-pah-dah or Kah-pin'-tah-dā'-dah-dow

Kingfisher, Chā'-dah-dah

Knee, Snaw'

Knife (of stone) Hah-chah'

Knuckles, Tan-nah' kōsh-kōsh (from Tan-nah', hand, and
kōsh-kōsh, joints)

Kosoberry (Toyon) [Heteromeles arbutifolia] Ki-yi'

Ladder, Che-ěh' (pole with cross sticks)

Lame, He-nah'

Land, Mah'

Language (speech) Chan-noo'

Large, Bat-tā or Bah'tā

Last, Low'to'

Late in coming, Low-mah

Laurel or Pepperwood (Umbellularia) Bah-hem'. The nut,
Bah-hā'

Lazy, Mah'-bah-nit-tow

Leach or filter for acorn meal, Mah-shā-oo, Sh-ā'-oo-mō.

Act of filtering, Shā-oo

Leaf, on tree or bush, Stahl. Fallen leaf, Spah'

Leg, Sha-koo

Lower leg (calf) Shdool

Thigh, Na-tah

Length, measure of, Mah-dā-uk

Liar, Chah noo'-stōl (Chah, person, stōl, lie)

Lie (falsehood) Stōl'

Light (weight) E-shahk'

Light from fire or daylight (any light) Pt'tahm'

Lightning, Sah-sah't; Tsah-tsow-ō

Like (similar) Ti'-ish-kan'

Lips, Hahts dah' (from Hahts, mouth, and dah', door)

Liver, Shal-lah'

Lizard, 'M'-too'-lū^{ch}=; Um-too'-loo

Lonesome, Mah-tsōt-mahm (same as unhappy)

YOKIAH 46.

Long, Köhl' (same as tall)

Lost, E-kahtoh; Katch

Low, Kah-posh' (same as short)

Lucky, P'tah^{ch}

Lumber, Chah hi' (from Chah, house, and hi', wood)

Lungs, Shawt'

YOKIAH 47.

Madrone, 'Kēb'-bē-te; Keb'-bit

Maggot, Cho'-e

Magician (not a Doctor) Yōm-tah

Maid, old, Yah'-ah-tah

Mallard, Kwe''

Malleolus, Kah-mah pko' (from Kah-mah, foot, and pko',ball)

Man, Bi'-ah

Old man, Chah yim'

Young man, Kah-weets'; Plural, Kah-we'-ah

Many (or much) Ted'-doo

Manzanita, Ki-yě. The berries, Bahk'-kī'

Maple, 'Shmat'-kah-te'

Mark, Chě' or E-che'

Marked, E-chit'-se-yu

Married man, Bah-doo'; married woman, Bah-nah-po'

Marrow, Yah'-pool; Yah'poo'-e (from Yah', bone, and poo'-e, fat)

Mat, tule, Pt'sow'

Me (or I) Ah'; to me [objective] Tōh'

meadow or grassy valley - Tool'

Meadow or Water Mouse (Microtus) Shah-kawt

Meadowlark, Che-shil'; T'shil'

Measure of length, Mah-dā'-uk

Meat, p'Shě or P'shě' (Deer)

Dried meat, Chā-lōl'; P'she chā-lōl

Medicine, Wen'-no (medicine only.) Kah-aw [may be poison]

YOKIAH 49.

Mended, Kdēt ch'-kow

Menstruation, Kol'-choo

Merganser, Wah-dow'-wah-dah

Middle, Lah'-lah-to

Midnight, E-wě-lāl

Milk, Sdo' (same as female breasts)

Milling basket or mortar, ūm-chě'

Milt, fish, sdo' (same as milk, but has prefix of
name of fish)

Mine or my (possessive) Kě'

Mink, Kots-le'-le

Minnow, But-teu'

Miscarriage, Koo-ti'-am

Missing (not here) Cho'-ě'

Mistake

In work or action, E-lah'ch

In speaking, Bahl-lahch

On trail or in forest (lose one's way) Dahm'-mah-kahtch

Mole, Wūn' or Woon'

Money (units of value)

Clamshell disk [wampum] Tal-lā-ah

Magnesite cylinders 2-4 in. long, gray to red, Kep'-pet

Moon, Wed'-dah; E-wě' dah' (from E-wě', night, and dah',
sun); Lah'-shah

New moon, Dah neo

First half of moon, Dah dah low'-chew [Dah dah, half moon]

Full moon, Dah' dah-pōs'-chew (from Dah', moon, pōs'-chew,
swell out)

Moonlight, Lah'-shumtahm'

More, E'-hlah' or He'-hlah (same as again)

Morning, Shā'-mah-we

Early in morning, Wi'-e

Daylight early in morning, Kah'-ah hah-ow'

Mortar or milling basket, ūm-chě'

Mortar, stone, small, for medicine, Kah-o' kab-be
(used by the doctors)

Mosquito, Ts'mool'

Mother, Chă' or Chě'

My mother (spoken of) Chel' or T'chel

Your mother (singular) M'těh' or M'tě'

Your mother (dual or plural) Mi-ah'-kě m'tě'

His mother, Me-ă-tě'

Our mother (dual) Yah'-kā m'těh'

Mother, addressed, Chě-dě' or Ched-de'

YOKIAH 52.

Mother-in-law, Mah-tool'-mahtch

Mountain, Dan-no'

Mountain Lion, Yam-mot' or Yam-mawt'

Mouse, Meadow or Water (Microtus) Shah-kawt

White-footed Mouse (Peromyscus) Hös'-doot

Mouth, Hah'

Mud, Mah'-dah-kah'

Mudhen or Coot (Fulica) Kaht'-yah; Kaht-se'-ah

Muddy, Mah'-dah-hah skēh'

Mushroom, edible (puff-ball) Stahl' chě

" " (toadstool) Che'-ěh

Mussels (fresh water) Kah-lah' or Kahl-lah'

YOKIAH 53.

Mustache, Hahs-mě'

My or mine, Kě'

YOKIAH 54.

Nails (finger & toe) Ātch' or Etch'

Naked, Kah-tah' (same as open)

Name, She'

Narrow, Kah-weem'

Navel, Ko-mō

Near, Sh̄bahl'

Neck, back of, Oo-chah'

Necklace, We-ahtch-yu' hal'-le (from We-ahtch-yu', around neck, and hal-le, to do with)

Necklace of shells, Tal-lā'-ah [strings of small clam-shell disks, smooth]

Needle, Yah

Nest, Sě'

Rat's nest, Bi-yōk chah (from Bi-yōk, Wood Rat, and Chah, house.)

Net (general term) Bi-yahk' or Bă-yak'

Carrying net, Yet' (carried in hand or slung over
shoulder to hang at side)

Rabbit & Quail net, Wahn-neu

Never, Tet-te-cho'

New, Swā''

Next time, Bil-hlow'

Night, Wě-we

Nine, ^hNam'-mil-kō-shum' or Nah'-mil-kah-shōm

Nineteen, Chah'-mah shōm (from Chah'-mah, 20, and shōm,
one less)

Nipple, Sđo' oo'-e kah-be (Sđo', breast, oo'-e, eye)

Nobody, Chah-cho'

Noise, Chan-no'

YOKIAH 56.

None, Ko-cho'

Noon, Mah-che-lāl

North, Chool'-lah or Choo'-lah

Nose, Lah'

Tip of nose, Lahm-shoon'

Nostril, Lah'-mo (from Lah', nose, and mo, hole)

Not (general negative) Thin' (with qualifying word); Cho'

Nothing, Kaw'te cho' (cho'', not)

Now, Staw', Shsto'

Oak

Black Oak (Quercus agrifolia) Oo-she'-kal-le (the tree). The acorn, Oo-she'

Blue Oak (Quercus californica) Oo-e-yu' kal-le (the tree)

Canyon Live Oak

Valley Oak (Quercus lobata) Sap-pah' kah-le (the tree). The acorn, Sap-pah'

Wislizeni Oak (Quercus wislizeni) Shā'-cham' (the tree). The acorn, Oo-che'

Tan-bark (Quercus densiflora) Oo-chesh'-kahl-lē

Oats, Wild (Avena sativa) Sem-mē'-ah? [Spanish]

Obsidian, Kah-chah' (for knives, spears & arrow points)

Ocean, Bo-kah' (from Bo, west, and kah, water)

Occiput, Tsā'-daw'

Often, Koo'-e-koon'

Old

(Animate) Yim' or Yem'

(Inanimate) Too-ool' or Tō-ool

The olden time, Shā'-me. Very ancient time, Shā'-me wi'-e

YOKIAH 58.

On, upon, or on top, Mnah'

Once, Ti'-toh

One, Tahr'-ro; Tah'-to

Only, Hahm; S^{h'}kē'

Open, Kah-tah' (from Kah now, and tah' open) [same as naked]

Opposite, Doo'-lah-wah'-to (on opposite side); Me'-lah-wah'-to,
[on your side, speaking to person on other side].

Or, Hē'

Oriole, Ki-yoi'

Orphan, ^{Ch}=tōch or Ch'tōch

Other, Doo'-el

YOKIAH 59.

Ours (dual) ^{and plural} Yah-kēh'; [plural] Yah-kēh'

Outside, Ko-to'

Over, Oo-yu

Owl

Barn Owl, Mus-seek'

Burrowing Owl

Great Horned Owl, Muk-goo'-goo[?]; Mū-goo'-goo

Screech Owl, Shmi kud-do'-kud-do'

YOKIAH 60.

Paddle, Kah-bah-lah'

Seed paddle, Bah-too'

Pain, E-tahl' (same as sick)

Partner, We^{ch} = -nah-wah

Already passed, Wi''

Pelican, White I-e'-stă-tah'

Pendant, ear, Smah' che'-ah kol-le (from Smah' ear,
che'-ah, run through, & kol-le, to do with).

Penis, Sah' or Saw'

People (Indian) Chahtch'

One person, Chahtch tah'-to

Two people, Chahtch kaw

Many people, Chahtch ted'-doo

All the people, Chah' yo-wahl'

White people, Mah-sahn (fierce)

The first people, Shem-me-ke chaht

Water people (mermaids) Plah-lahs

Pepperwood or Laurel (Umbellularia) Bah-hem'. The nut,
Bah-hā'

YOKIAH 61.

Perhaps, Man hlah'-le

Pestle of stone, Dok-kow'

Picture or drawing, Che-tse'-o

Piece, E-koos'-cheō

Pigeon (Columba fasciata) Chah-bah'-tah

Pike, Shi'-ahk

Pileated Woodpecker, Ho'-se-ik

Pine

(Pinus sabiniana)

Digger, Shā-chōm' The nuts, Kwah'-shuk

Ponderosa Pine (Pinus ponderosa)

(Pinus lambertiana)

Sugar pine, Ūm-lā-wi kal-le, (from Ūm-lā-wi, sugar,
and kal-le, tree)

YOKIAH 62.

Pine nut (of Pinus sabiniana) Kwah'-shuk

Pinole, Yě-hoo'; seeds good for, ūm' Chah'

Pipe, Sak-kah-kah'-be (straight, of ashwood)

Pitch (resin) Kah-wě'

Place, Mah'

 This place, Bahl'-mah

 That place, Mool'-mah

Plain or flat (large) Kah-ko'

Plenty, Ted'-doo

Plume, Kā'-ah

Pocket Gopher (Thomomys) Lahm'

Point, Tsoot'

Poison, Kah-ōh'

Poison Oak (Rhus diversiloba) Mat-tē'-o

YOKIAH 63.

A poker, Shoot'

Pole, Hits-loo'

Poor, Kahp-ti'-ō

Pregnant, Oo-ne'

Pretty, Ūmshoo'-now

Previously, Wi'

Purple (color of bruised spot) Sah-pe'-tum

Quail

Mountain Quail, Kah-hō'-e

Valley Quail, Shě-kah'-kah

Quarrel, Dah-o'-mahl

Question, Mah-shun'

Quick in motion, Leet'. Hurry, Koo'-e

Quiver (weapon) Kawt'

Rabbit

Jackrabbit (Lepus californicus) Muk-ah'-lah

Brush Rabbit (Lepus bachmani) Muk-kew'

Cottontail (Lepus audoboni) Mük-kew'

Rabbit hunt, Mah-kah'-lah pò-yow (from Mah-kah'-lah,
Jackrabbit, and pò-yow, hunt)

Rabbit-skin blanket (^{of} Cottontail) Steet' [worn by men]

Raccoon, Kah-doos'

Race (foot^{race}), Wil-be'-yow

Rain, Chě'. Raining, Chem-mool' :

Rainbow, Bă-hā'-sah-kah'-lah

Rapids, Ki-yahk'

Rare, Koots (same as scarce)

Rat

~~Kangaroo Rat (*Dipodomys*) Kah-wah~~

Wood Rat (round tail *Neotoma*) Bi-yuk or Bi-yok

Rattle of cocoons & pebbles, Ki-yaw'-e

Rattlesnake, Mũ-kō'-yah; Bã-ko'-yah

Raven, Shaw-kah-i'; She-aw ki (from She-aw, timber,
and ki, crow)

Raw, Hah-shō'; Kũ-sho; Kush'-sho

Real (genuine) Pook'

Red, Tahs'

← Red Paint, Paw'

Redbud, SÍkal-le; Kah-li'-ah

Red-tailed Hawk, Che'-ah

Redwood, Kah-seel'

Relation, Kah-ně'-mahtch

Resin or pitch from pine tree, Kah-wě'

Ribs, Ūm-sah'. One rib, Ūm-sah-hi'

Rich (wealthy) Lōk-mah

Ridicule, Yaw'-tow

Ripe, 'Tseetch'

River, Pddah'

Road or trail, Dah' (same as sun, doorway, &c)

Road Runner, Mahk-sī'-e

Robe of ^{cottontail rabbit-skin, worn by men, Steet'} deerskin, worn by women, Pe-shěh' kā-too

Robin, Sat-tō'-to

Rock, Kah-bě' or Kah-bā

Rocky, Kah-bā shkě'

Roe of fish, Shah ahtch'

Salmon roe, Wahm' (coast tribe name)

Root, Kit'

Rope or cord, Slim'-mut (string or cord); Kah-she', [rope]

Rough, Sāt or Sēt

Round (like a ball) Che-do'-che-dō

Salamander, Shah'-kah-wah'-lah

Saliva, Kah-pāt'

Salmon, Shah-měo-shah

Salmon eggs, Wahm' (coast tribe name)

Salt, Tah-kō'

Same or alike, Ti'-ish-kan'

Sand, M'chat'

Sandy, M'chat' kah-ko" (from M'chat', sand, and kah-ko", flat)

Scaffold for drying meat, fish & acorns, Ho'-chōm or Ho'-chum

Scar, Shtōn

Scarce, Koots

YOKIAH 70.

Scared, Kits'-cheu or Kits'-chew

Scarification, Bal-lis-bow' (sometimes practiced by Doctor)

Seed, Saw'

Skunk

Little Spotted Skunk (Spilogale) Bă-thŭm'

Big Skunk (Mephitis) M'peh'

Seldom, Koo'-e-koon-tin'

Seven, Koi-naht

Seventeen, Ko'-mut nah kaw'

Shade or shadow, Pah-shit

Shallow, Soo'

Shaman or Doctor, Kah-o'-el (understands medicines & poisons)

Sharp, Ōh (same as tooth)

Shell or hull, Kah'-tah

Shin (tibia) Tahk'

Short, Kah-posh' (same as low); p'cho'-e

Shoulder, Tah-wah'

Shoulderblade, Mah-o'

Shut, He-koon'

Sick Tah-letch? E-tahl, sick or hurt; E-tahl-letch, to be sick

Sick man, {Chahch e-tahl' (from Chahch, Indian, & e-tahl, sick)
 {Bi'-ah e-tahl' (Bi'-ah, man)

Sick woman, Mah'-tah e-tahl' (Mah'-tah, woman)

Side (position) Lā-we-to; ūlwe-to

Same side, Mil-le-to

This side, Sil-le-to

Other side (far side) Me-dah-to

Right side, Do-kil-to

Left side, Tah-wil-loo-to

Side of body, Msaht

Sideways, lwe-lil katch

Sieve or tray, coarse, circular, openwork, 4 in. deep, Sahl'

Similar (like) Ti-ish-kan'

Sinew or tendon E-mah'

Sister

Younger sister, Ā-koo

Elder sister, Dā-ke

Husband's sister, Pah-de

Wife's sister, We-ah-hah'

Six, Sah'-de

Sixteen, Ko'-mut nah tah'-to (from Ko'-mut, 15, nah, and, & tah'-to, one)

Sixty, Se'-bo-tě

Skin, Sě-dah'; Tśdah'

Skin flesher, Ūm-nōk kah-be (from Ūm-nōk, to make soft, and kah-be, stone)

Skink (Eumeces) How-bah'-lah ("male" of Gerronotus)

Skull, Shnah kah'-tah' (from Shnah, head, & kah'-tah', shell)

Sky, Kah-le-ho'

Sleepy, Smah-tow"

Slim, Chahtch kah-tool' (from Chahtch, Indian, & kah-tool', slim)

Sling, Moo-shīt'-kah-be; Ūm'She'-uk (also means wilted)

YOKIAH 74.

Slippery, Lōts

Slow, Tem'

Slug, Pah-lah' (formerly eaten)

Small, Gootch'; Kootch'

Smart (intelligent) Mah'-shah

A smell, ūmshē'-oo

Smoke, Ho-sah'-hah

Smoke hole, Se-kā-lo'-le

Smooth, Chah'-hah

Snake (any) Lōk-swar'-roo

Gopher or Bull-snake, Kah'-koi

King Snake, Hō'-pal-loo; Hōp'-doo

Rattlesnake, Mū-kō'-yah; Bā-ko'-yah

Water-snake, 'Mēah-hah'-le

Red ringed snake, Ho'-shah

Snare, Ūm-nahm' (to snare)

Bird snare, Tam-nahm

Deer snare, Bă-de-uk

Snow, Yū'

Soaproot (Ahm' (the plant))

Soaproot brush, Chēs-mis

Soft, Tahn'

Sole of foot, ^KHah-mah-ho'

Sometimes, Ti-kahn

Son, Kā-koo ("my offspring")

Song, Kě-chā'-noo

Soon, Koo'-e-koo hetch'

Soot, Ūm-se'

Sorry, Mah-tsōts'-mahn

YOKIAH 76.

Sour, Mösk; Mawts'

South, Yaw'

Sparrow Hawk, Lik'-lik

Spear (for fish) Yah-hī'

Speech (language) Chan-noo'

Spider, Tosh'-boo

Spirit or ghost, Koo'-yah; Chah' doo-wel (from Chah, person)

Spoon, Kah-lah' (mussel shell)

Spotted, Tkōt'-kaw

Spring (water) Kōm-kah [from Kōm, mineral, and kah, water];
Kah'-mo (Kah, water, and mo, hole)

Spring (season) Chōdo'-met

Spruce, or Douglas Fir, Nah-kah'

Squirrel

Gray Squirrel (Sciurus fossor) S'ahmat'; Ch'mat'

Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi) E-gëh'; E-këh'

Pine Squirrel (Sciurus douglasi) She-o'-keu

Star, Kah-ah'-mool

Morning Star, Kah-ah tōl-tōl (from Kah-ah, morning,
and tōl-tōl, star[or flower?])

Great Dipper, Dōt

Pleiades, Shah kah-wil' ä-tsoo (from Shah, fish, kah-wil',
bunch, and ä-tsoo, strung up)

Step, He-kow'

A stick, Hi' (same as wood)

Digging stick, Kah-ban'; Kah-bahn'

Stirring stick or paddle to stir hot stones in
basket, Bal-lah'

Long hooked stick for gathering pine nuts, Dōth

Stripe, Shlah'-tah; Shtawt' (banded)

YOKIAH 78.

Striped, Shlah'-tahk; Che-shlah-tahk'

Stomach, Oo-hah' ho-lah (from Oo-hah', belly, and ho-lah, sack)

Stone, Kah'-be

Hot stones for cooking in basket, Mah-ah' kah'-be (mah-ah', food)

Flat stone under milling basket, 'Mchũ-keb'-be

Stone for splitting acorns, Ped-doo' kab'-be (Ped-doo', acorn)

Storm, Chě' mah' shā-mow

Story(tale) Mah-too'-mah-too'

Stout (fat) Oo'-dow-yah

Straight, Bah-dool'

Stranger, Chahtch pshoo'-doo

Strong, Yah' (same as bone)

Stump or log on ground, Ũm-soo' chat-to'; Ũm-soo um-te'-o,
(from Ũm-soo, log, and um-te'-o, on ground)

Sucker (fish) Sham-mö'

Sugar Pine, Ũm-lā-wi kal-le. The sugar, ũm'-lā'-wi

Summer, M'-tow'-nal

Sun, Dah' ũm'tahm?

Sunrise, Dah ko'chow (from Dah, sun, and ko'chow, come out)

Sunset, Dah bo'chow (from Dah, sun, and bo'chow, go down)

Sunshine, Dă-chatch'-ě-yah (from Da, sun, and chatch'-ě-yah,
rise or get up); ũmtahm'tahm [ũmtahm', sun?, tahm, light]

Surprised, Ũm'kaw'-doo (at hearing news)

Swallow (Hirundo) Cho-kahl-lah'-lī

Swamp, Kah-pah'

YOKIAH

80.

Sweat, Ūm-chě'

Sweat house, Ho' shan-ně' (from Ho', fire, shan-ně', sweathouse)

Sweet, Sēt; Kaht-sēt

Tadpole, Kah'-bah-ko'-tel-lo

Tail, Bah'

Tale or story, Mah-too'-mah-too'

Tall, Köhl' (same as long)

Tallow, Dah-köl poo'-e; Chă poo'-e

Tame, Mahn'-soo

Tarantula, M'chah; ūm-chah'

Tattoo marks, Ē-chě'

Face tattooing, Oo-e-che (3 lines: 1 from each angle
of mouth and 1 on middle line of chin)

Tears, Oo-ye kah' (from Oo-ye, eye, and kah, water)

Teeth, Ōh'

Milk teeth O-lawt'

Ten, Nam^h-mil-kah-tik'

Tendon or sinew, E-mah'

Testicles, Yah-köh-saw; Yel-lō or Yel-law (Polite name
for genitals of both sexes)

That, Mool'

Theirs, Moo-dě-āk-kah (dual); Moo-tě-ah-kěh' (dual & plural)

Then, He-low-o (and then)

There, Me-dah (when near); Moo-le [when far]

They or them, Moo-dā-ah? (dual); Moo-too-yah [dual & plural]

Thick (by measure) K'chik-che; [like mush] Kawt'

Thicket, Sě-ě' or Sě'' (same as chaparral)

Thigh, Nă-tah'

Thin (by measure) Slě'; [like water] Kahtch (same as wet)

Thirsty, Hah'-dow

Thirteen, Nah'-mil-kah nah se-bo

Thirty, Nah-nah'-mil-kah

This, Bahl'

Thrasher, Bak-kow'; Buk-kow' (Buk-kow-o, fishdam)

Thread, Slim'-mut

Three, Sē-bō

Throat, Oo'-yah' kah'-bo

Thumb, Tah'-nah mah-too'

Thunder, Mahk-ā'-lah

Tight, Mteem'-tē

Time

Long ago, Do'-e-ool'

The olden time, Shā'-me

Very ancient time, Shā'-me wi-e

Tired, Bah-choo"

Toad, Kah-wō

Tobacco, Sah-kah'

Tobacco bag, (Kō-stah'-lah (Spanish)); Sak-kah' ho'-lah,
(ho'-lah, sack) 2

Today, Bil mah-chēdl

Toes, Kah-maht soo'-hi

Toga or blanket, Kah-too'

Together, Tah"-mah

Tomorrow, Mah-we

Tongue, How-bah'

Tonight, Bil' wē'

Toothache, O'tahl'

Top, Ūmnow'-to

Town or village, Chah ted-doo', (from Chah, houses, and
ted-doo', many)

Inhabited village, Nap'-po

Deserted Village, Nap'-po-ti'

Camp, Shkah' nap'-po, [Shkah', resting]

Tracks, Kah-mah'; Kam-mah'

Trade, Shdoo'-mow (to trade)

Trail or road, Dah' (same as sun & doorway)

Trapping or snaring, Ūm' nahm'

Tray or sieve, coarse, circular, openwork, (^{about} 4 in. deep, Sahl'

Tree, Kahl-lě'

Tree trunk, standing, Kal-lish'-bah

Stump or log on ground, Ūm-soo' chat-to"; Ūm-soo um-te'-o
(from Ūm-soo, log, and um-te'-o, on ground)

Tribe, Kā-ah

Trout, Lah-wem'

Truth, Me-e'

Tuberculosis, To-sā

Tule

Big round tule, Batch-aw'. The new shoots, eaten
in spring, Tu-bě'; Too-bě'

Flat tule or cat-tail (also the young shoots) Hahl'

Turkey Buzzard or Vulture, Che-chō'; Che-chě'

Turtle, Kah-win'-nah

Twelve, Nah'-mil-kah nah kaw'

Twenty, Chah'-mah

Twenty-nine, Nah-nah'-mil-kah shōm (from Nah-nah'-mil-kah,
thirty, and shōm, 1 less)

YOKIAH 87.

Twenty-one, Chah'-mah nah tah'-to

Twenty-two, Chah'-mah nah kaw'

Twice, Kaw'-ye

Twins, Ti'-kah-we'-ah

Two, Haw'; Kaw'

Umbilical cord, Kōh'

Uncle (father's brother) Chā-ke; (mother's brother) Choots

Under, Yo'

Unhappy, Mah-tsōts'-mahn; Mah-tsā'-ge-doo

Unripe, Sam-mōt

Up, Oo'-yūl or Oo'-yool

Up stream, Oo-yool' kahtch

Urine, Tsōt'

Usually, Men'-yē-hen'

Uterus, Kah-we'-saw

Valley (small) E-lem'

Value, units of (money)

Clamshell disk [wampum] Tal-lā-ah

Magnesite cylinders 2-4 in. long, gray to red, Kep-pet

Vein (large bloodvessel), Bahl-li' hō-lah [from Bahl-li,
blood, and hō-lah, sack]

Venereal disease, Pōt-lā

Vertebrae, Che' yah'

Very (intensive) Oo-dow'

Village or town, Chah ted-doo' (from Chah, houses, and
ted-doo', many)

Inhabited village, Nap-po

Deserted Village, Nap-po-ti'

Camp (temporary) Shkah' nap-po [Shkah', resting]

Vulture, Giant (or California Condor), Sool'

Turkey Buzzard, Che-chō' or Che-chě'

Vulva, Kah-ně'; Un-ne' (vulgar); Mah-te' yel-lō' [polite name]

YOKIAH 90.

Wampum

~~Entire clam shell, Lā-kaw'~~

Clam shell disks, Tal-lā-ah

Thick clam shell cylinders $\frac{1}{2}$ in. diam. & $\frac{1}{4}$ in. long.
Nah-mel-le

Similar cylinders 1-1 $\frac{1}{2}$ in. long, highly valuable, from
Bodega Bay, Nah-mel-le-hah'

War, Kah'-mow

Warm, Hōt (warm, comfortable)

Warrior, T'ch-mah'-jahtch

Water, Kah'

Running water, Kah bah-nim (from Kah, water, & bah-nim,
running)

Stagnant water, Kah-cho' (from Kah, water, and cho, still)

Waterfall, Kah^{ch} = cho'-cho (from Kah^{ch}, water, and cho'-cho,
fall)

Water skate (long legs) Kah'-nah-si^{blind}

We (dual) Yah'^{ch?} (plural) Yah

Weak, Yah' cho' (from Yah', strong, and cho, no)

Wealthy, Lōk-mah

Weasel, Kahl'-sah

Weather

Hot weather, Hōm-tahl'; Hom-tow; extremely hot, Hōm-tah'-lah

Cold weather, Kah-sel

Well (health) E-tahl-cho' [from E-tahl, sick, and cho, not]

West, Baw'

Wet, Sōw'', Kahtch

What, Kōh'

When, Tā'

Where, Ā''

Which, Ā'

Whirlwind, Ĕ-kloosh'

Whistle of bone, ēl'boo'

White (also white paint) Kahl-lě'

White clay, Tah^{ch}=

White-footed Mouse (Peromyscus) Hōs'-doot

Who, Bah'. What person? Ko-chah'

Whose, Bah-kěh'

Why, See-in-in; Seen-in

Widow, Bi'-ah kah-lahtch' (from Bi'-ah, man, and kah-lahtch', dead)

Widower, Mah'-tah kah-lahtch' (from Mah'-tah, woman, and kah-lahtch', dead)

Wife Dah'-kah

Wild, Kaw-kā

Willow, Sh'kaw' or Sh'koh'

Wilted, Ūm'She'-uk

Wind, Yah^{ch} (Same as Yah', bone?)

Wing, Tow-wah'

Winnower, circular (nearly flat & tightly woven) Nas-soo'

Winter, 'K-să'-chow; Ksă'-jow

With, Wě; Wě'

Wolf, Big, Smě'-wah

Woman, Mah'-tah

Young woman, Nah-sho'-e

Old woman, Mut-tool'

Wood, Hi' (same as stick)

Woodpecker

California Woodpecker, Kah-tah'-kah

Pileated Woodpecker, Ho'-se-ik

Flicker or Yellowhammer, K'see'-ah

Hairy Woodpecker, Kah-lā'-tsat

Wood Rat (round tail) Neotoma Bi-yūk'; Bi-yōk

Woods (forest) She-awl'

Word, Chan-noo'

World, whole, Mah-mow'

Worm, Chaw'

Army Worm, Lee'

Wren, Pet-tar'-rah yal-law (from Pet-tar'-rah, GrizzlyBear, and yal-law, privates) chahk; wahk, to go?Wrist, Shah kōsh-kōsh (from Shah, arm, and kōsh-kōsh, joint)

Year

This year, Bel-mahl'; Bil'-mahl

Last year, Wil-mahl'

Next year, Low-mahl'

Yellow hammer or Flicker, K'see'-ah

Yellow jacket, Chaw-aw'; Chaw''; Chaw'

Yellow jacket's nest, Chaw''chah (Chah, house)

Yes, Ē''

Yesterday, Wen'-ne

Yet (not) Ōch

Yew, Kah-bah'-hi

You (singular) Mah'; [dual & plural] Mi'-ah

Young, Gootch; (man or animal) Koo'; (animal only) Kah-we'

Young man, Kah-weets' [plural] Kah-we'-ah

Young woman, Nah-sho'-e

Your or yours (singular) Mũ-kě'; Mķěh'; [dual & plural,
Mi-ah'-keh']

Zigzag. Se-o'-se-o'

Zigzag design on basket, Te-o'-te-o'

1. 1/2 2/3 Yokine to the - English Dictionary 33 1/2 1/2 Original.
(Yokine - Boyne & Co. of Tokyo)

89pg

Checked with Slips.
Feb. 1928. H.T.

YOKIAH

(original - Indian - English)

YOKIAH LANGUAGE--INDIAN-ENGLISH

Ā", Where

Ah', I or me

Ah^{ch}=; Ah', Horns

Ahm', Soaproot plant (used for washing hair)

Ah-noo'-to, Behind

Ā'-koo, Younger brother or sister

Āⁱ, Which

Ā-mah, Ice

Ā-mah chnow', Frost

Am-mō, Cooking hole in ground

Ātch'; Atch', Nails & Claws

YOKIAH 2.

Bā-ah-te', But

Bā-de'-uk, Deer snare

Bah', Tail

Bah', Who?

Bā-hā'-sah-kah'-lah, Rainbow

Bah-boo', Hip

Bah-choo', Tired

Bah-chōsh-nah, Boat (bundles of tules) [on Clear Lake only]

Bah-doo', Married man

Bah-dool', Straight

Bah-doon', Island

Bah-hā', Nut of Laurel or Pepperwood

YOKIAH 3.

Bah-hem', Laurel or Pepperwood

Bah-këh', Whose?

Bahk'-kī', Manzanita berries

Bah-ko', Hide (dry)

Bahl', This

Bahl-lahch, Mistake (in speaking)

Bahl-li', Blood

Bahl-li' hō-lah, Bloodvessel (artery or large vein) [from
Bahl-li, blood, and ho-lah, sack]

Bahl'-mah, This place

Bah-loo' yah', Cheek bone (malar) [from Bah-loo, cheek, &
yah, bone]

Bahm-too, Wild grapes

Bah-nah-po', Married woman

Bah-shā'-hi, Fire drill block

Bah-shoot, Index finger ("pointer")

Bah-sit', Bad

Bah-sit'-um, Homely (plain)

Bah-tahn', Dried & smoked fish

Bah-te'-hahl-le, Elder (shrub)

Bah-tem', Broad

Bah-too', Seed paddle

Bahts, Grandfather (father's father)

Bah-tsim'-se, Chipmunk

Bak-kow', Thrasher

Bă-ko'-yah (also Mŭ-kō'-yah) Rattlesnake

Bal-lah', Stirring stick (to stir hot stones in basket); Paddle

Bal-lis-how', Scarification (sometimes practiced by Doctor)

Bal-lü', Bah-loo', Cheek

Bă-shah', Buckeye (nut)

Bă-shah' kal-le, Buckeye, (tree)

Bă-shoom', Chemise (plant)

Batch-aw', Big round tule

Bă-thüm', Little spotted Skunk (Spilogale)

Bat-tā; Bah'tā, Large

Baw', West

Bă-yak'; Bi-yahk', Fish net; also general term for net

Bel-mahl', Bil'-mahl', This year

Bi'-ah, Man

Bi'-ah e-tahl', A sick man (from Bi-ah, man, & e-tahl, sick)

Bi'-ah kah-lahtch', Widow [from Bi-ah, man, & kah-lahtch, dead]

Bi-ah'-koo, Little boy (4 to 12 yrs)

Bid'-dah, Here.

Bil-hlow', Next time

Bil mah-che'dl, Today

Bil' wě', Tonight

Bi-yah' cheo, An answer

Bi-yŭk'; Bi-yōk, Wood Rat, round tail (Neotoma)

Bo kah', Ocean [from Bo, west, & kah, water]

YOKIAH

7.

Buk-kow', Thrasher

Buk-kow'-o, Fish dam

But-teu', Minnow

Bũ-wul, Eels

Chă'-dah-dah, Kingfisher

Chah', House

Chah-bah'-tah, Pigeon (Columba fasciata)

Chah-cho', Nobody

Chah-deel', Far; Away off

Chah' doo-wel, A ghost

Chah e-boo, Burial (from Chah, Indian, & e-boo, burying)

Chah'-hah, Smooth

Chah-hah', Bitter

Chah hi', Lumber (from Chah, house, & hi, wood)

Chah-hil', Grass (any); also Tab-bō' & Kahts-ah

Chah ho mo, Excavation for pyre (from Chah, person, ho, & mo, hole)

Chah ho na-o, Cremation

Chah kah-low', Corpse (from Chah, Indian, & kah-low, dead)

Chah kah-mah'dahn', Person's footprint [from Chah, person, kah-mah, foot, & dahn, track]

Chah'-mah, Twenty

Chah'-mah nah-kaw', Twenty-two

Chah'-mah nah tah-to, Twenty-one

Chah'-mah shōm, Nineteen (from Chah'-mah, twenty, & shom, 1 less)

Chah' nah-si'', A blind man (from Chah, man, & nah-si'', blind)

Chah noo'-stōl, Liar (from Chah, person, & stōl, lie)

Chahsh-sti', Dishonest

YOKIAH 10.

Chaht bah-dool', Honest (Chaht, Indian)

Chahtch', People (Indian)

Chahtch tah'-to, One person

Chahtch kaw, two people

Chahtch ted'-doo, Many people

Chahtch e-tahl', Sick man (from Chahtch, Indian, & e-tahl, sick)

Chahtch kah-tool', Slim (from Chchtch, Indian, & kah-tool, slim)

Chahtch poo'-e, Fat (corpulent) [from Chahtch, Indian, & poo-e, fat]

Chahtch pshoo'-doo, Stranger

Chah ted-doo', Village or town (from Chah, houses, & ted-doo, many]

Chahts, Grandfather (mother's father)

Chah'-yă-dool', Chi-ă-dool', A Chief

Chah-yă-dool pook', Head Chief

Chah yah, Ashes & burnt bones of the dead] (from Chah, Indian, & yah, bones)

Chah yim', Old man

Chah'yo-wahl', All the people

Chā-ke, Uncle (father's brother)

Chă-lōl', Dry; Dried meat

Chan-no', A noise

Chan-noo', Language (speech); Word

Chă poo'-e, Tallow

Chat-te', Bed

Chaw', Egg

Chaw', Worm

Chaw-aw'; Chaw'; Ch'aw', Yellowjacket

Chaw" chah, Yellowjacket's nest

Chdo'-met, Spring (season)

Che', Back

Chě'; Chǎ', Mother (spoken of)

Chě', A mark

Chě', Rain

Che'-ah, Red-tailed Hawk

Che-chǒ'; Che-chě', Turkey Buzzard or Vulture

Chě-dě'; Ched'-de', Mother(addressed)

Che-do'-che-dǒ, Round (like a ball)

Che'-ěh, Edible mushrooms (toadstool)

Che-ěh', Ladder (pole with cross sticks)

Chě-hǎ, Hornet

Chě' mah' shǎ-mow, Storm

Chem-mool', Raining

Che-shil'; T'shil', Meadowlark

Che shlah-tahk', Striped

Chēs'-mis, Soaproot brush

Che-tse'-o, Drawing or picture

Che' yah', Backbone (Vertebrae) [from Che, back, & yah, bone]

Chi-ă-dool; Chah'-yă-dool', Chief

Chō; Cho', No; Not (general negative)

Cho'-e, Maggot

Cho'-ě', Missing (not here)

Cho-kahl-lah'-lī, Swallow (Hirundo)

Chool'-lah; Choo'-lah, North

Choots, Uncle (mother's brother)

Chow^{ch}-to', Inside

YOKIAH

14.

Chtōch; Ch'tōch, Orphan

Chũ-dũ; Chě-dǒ' (Se-um?) Flower

Dă-chatch'-ě-yah, Sunrise (from Da, sun, & chatch-e-yah,
rise or get up)

Dah', Sun

Dah', Trail or road

Dah', Door; Doorway

Dah bo' chow, Sunset (from Dah, sun & bo chow, go down)

Dah dah low'-chew, Half moon

Dah'dah-pōs'-chew, Full moon (from Dah, moon, & pos-chew,
swell out)

Dah'-kah Wife

Dah-kaw', Circle or hoop

Dah ko' chow, Sunrise (from Dah, sun & ko chow, come out)

Dah-kōl poo'-e, Tallow

Dah-mah'-jah, Axilla

Dahm'-mah-kahtch, Mistake (on trail or in forest--lose ones way

Dahn, Footprint or track

Dah neo, New Moon

Dah-o'-mahl, Quarrel

Dah-we' kah-chah', Flint (blue--occurs near Ukiah) [from Dah-we,
drill, & kah-chah, flint]

Dah-we'-oo, Fire drill

Dā'-ke, Elder sister

Dal-lum', Bob-cat

Dan-no', Mountain

Dan-nō'pkoosh', Hill, (from Dan-no, Mountain & koosh, small)

Do'-e-ool', Long ago

Do'-kah shahl', Right hand

Do'-kil'-to, Right side

Dok-kōl', Kidneys

Dok-kow', Pestle of stone

Doo', Different; Another

Doo'-el, Other

Doo'-lah-wah'-to, Opposite (on opposite side)

Doo-loo'-to, Beyond

Dōt, Great Dipper

Dōth, Long hooked stick for gathering pine nuts

Dot-sahs-kě', Dirty

Dot-si'-chō; Dot-si-no, Clean

Du'-hah, Four

Dǔ-wě; Dǔ-we', Coyote

Ē', Feather (large)

Ě", Hair (of person)

Ě". Yes

E-che', A mark

E-chě', Tattoo marks

E-chit'-se-yu, Marked

E-gěh', E-kěh', Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi)

E'-hlah', E-hlah', He'-hlah, More; Again

E-kahtch, Lost or Katch

Ě-kloosh', Whirlwind

E-koos'-cheō, Piece

E-lah'ch, A mistake (in work or action)

E-lā'-mah-hahm, Half (length or quantity)

ēlboo', Whistle of bone

E-lem', Valley (small)

E-mah', Tendon or sinew

E-netch', Accidental

E-ahahk', Light in weight

E-tahl', Sick or hurt; Pain

E-tahl-cho', Well (from E-tahl, sick, & cho, not)

E-tahl-letch, To be sick

E-tahk', Enough

Etch', Atch', Nails & Claws

E-tēt', Large storehouse basket for acorns

Et-to'-mah bah'-tsahk, My grandchild (spoken by grandfather)

Et-to'-mah mah-sahk, My grandchild (spoken by grandmother)

E-wě'dah'; Wed'-dah, Moon (from E-we, night, and dah, sun);
also Lah'-shah

E-wě-lāl, Midnight

E-yet', Heavy

E-yu'-cheu, Begun

Gootch'; Kootch', Small; Young

YOKIAH 21.

Hah', Mouth

Hah-chah', Knife (of stone)

Hah'dow, Thirsty

Hahl', Flat tule or cattail [Young shoots eaten in Spring]

Hahm, Only

^k
Hah-mah-ho', Sole of foot

Hah-shō', Kū-sho; Kush'-sho, Raw

Hahs'-kě, Chin

Hahs-mě', Beard; Mustache

Hahts dah', Lips (from Hahts, mouth, & dah, door)

Haht-tahm', Jaw

^{kah}
Ham-mās'-kě, Heel

Haw', Kaw', Two

Hě', Or

He-koon', Shut

He-kow', Step

He-lah', If

He-leu, Journey (more than one person going)

and then

He-low'-o, Then

He-nah', Lame

Hi', Stick of wood: Wood; Club, Firewood

Hi-chah, (?) Stone arrow-point

Hi dah-ki'-ah, Invitation (bundle of small sticks)

Hi Kah-tahk'-ă-tow, Split elder music sticks (from Hi, wood,

Kah-tahk'-ă-tow, clapping noise)

Hĩ'-kut-tōl, Baby or papoose basket

Hi'-shem'; Hi'-shim', Bow (weapon)

Hĩts-loo', Pole

Hi'-yū, Dog (No aboriginal dogs here)

Hmoo', All

Hō, Hot object (specified)

Hō; Haw', Fire

Ho chah moo-law, Funeral; Mourning ceremony at time of
burial or burning (from Ho, fire, chah, person, &
moo-law, go round) [Relatives go round in circle,
mourning]

Ho-chōm, Scaffold for drying meat, fish & acorns

Ho'-chūm^o, Low scaffold for storehouse basket

Ho' dā-we'-ō, Fire drill

Hō'-lah, Bag or sack

Ho'-mah, Fireplace

Ho mo, Fire hole or grave

Hōm-tahl', Hot weather

Hōm-tah'-lah, Very hot

Ho'-mut, Fifteen

Ho'-pal-loo; Hōp'-doo, King Snake

Ho-sah'-lah, Smoke

Hōs'-doot, White-footed Mouse (Peromyscus)

Ho'-se-ik, Pileated Woodpecker

Ho'-shah, Red ringed snake (Ophibolus zonatus)

Ho' shan-ně', Sweat house (from Ho, fire, & Shan-ne, sweathouse)

Hōs-kōn-to; Hōs'-kun-do, Blackberries

Hōs-mut'-tah-luk, Bat

Hōt, Warm (comfortable)

How-bah', Tongue

How-bah'-lah, Alligator lizard ("female" of Eumeces)

How-bah'-lah, Skink (Eumeces) ("male" of Gerrhonotus)

I-é-stā-tah', White pelican

Kā'-ah, Tribe

Kā-boo'; Kā-bū', Carrying band for head

Kah', Water,

Kah, Now ?

Kah'-ah hah-ow', Daylight in early morning

Kah-ah'-mool, Star

Kah-ahn', Dream

Kah-ah tōl-tōl, Morning Star (from Kah-ah, morning, &
tōl-tōl, flower?)

Kah-aw, Medicine (may be poison)

Kah-bā bā-tě, Big rock (from Kah-ba, rock, & ba-te, big)

Kah-bah', Cloud

Kah-bah'-hi, Yew

Kah'-bah-ko'-tel-lo, Tadpole

Kah-bah-lah', Paddle

Kah-bah'nim, Cloudy (from Kah-bah, clouds, & nim, floating)

Kah bah-nim, Running water (from Kah, water, & bah-nim, running)

Kah-bā kootch, Small rock (stone), [from Kah-ba, rock, &
kootch, small]

Kah-ban'; Kah-bahn', Digging stick

Kah-bā shkě', Rocky

Kah-bā stahl', Flat rock

Kah bā'-tah, Gravel bar

Kah-bě'; Kah-bā, Rock

Kah-chah', Stone arrow-point; Obsidian (for knives, spears, &c)

Kah^{ch}= cho'-cho, Waterfall (from Kah^{ch}=, water & cho-cho, fall)

Kah-che'-te, Alder

Kah-cho', Stagnant water (still water)

Kah-dē', Good (person or thing)

Kah-dē'-sī, Mountain chickadee (Parus gambeli)

Kah-doos', Raccoon

Kah-ho'-e, Mountain Quail

Kah-i', Crow (bird)

Kah-kě', Beaver

Kah-ko', Large plain or flat

Kah'-koi, Gopher Snake

Kahl, Beads

{ Kah-lah'; Fresh water Mussels; Spoon (mussel shell)
{ Kahl-lah'

Kah-lahm', Ash tree

YOKIAH 29.

Kah-lā shah, Branches

Kah-lā'-she-o, Forest (also She-awl)

Kah-lā-tsat, Hairy Woodpecker.

Kah-le-ho', Sky

Kah-li'-ah, Redbud

Kahl-lě', Tree

Kahl-lě, White color or paint

Kah-low'; Kah-lah'-ō, Dead

Kahl'-sah, Weasel

Kahm', Heart

Kah-mah', Foot & Hoof

Kah-mah' dahn, Footprint, (from Kah-mah, foot, & dahn, track)

Kah-mah koosh'-koosh, Ankle, (from Kah-mah, foot, & koosh-koosh, joint)

Kah-mah' pko', Malleolus (from Kah-mah, foot, and pko', ball)

Kah-maht', Angry

Kah-maht' soo'-hi, Toes

Kah'-mo, Water hole

Kah'-mow, Battle; War

Kah'-nah-si, Water skate (long legs)

Kah-ně', Vulva

Kah-ně'-mahtch, Relation

Kah'-o, Abandoned

Kah-o'-el, Doctor or shaman (understands medicines & poisons)

Kah-öh', Poison

Kah-o' kab-be, Small stone mortar for medicine (used by Doctors)

Kah-pah', Swamp

Kah-pah'-tah', Foam on water, (Kah, water)

Kah-pāt', Saliva

Kahp-dah, Creek (also K'shah')

Kah-pin'-tah-dā'-dah-dow; Kah-pin'-tah-dā'-pah-dah, Kingbird

Kah-posh', Short; Low (also P'cho'-e)

Kahp'-ti'-ō, Poor

Kah-seel', Redwood

Kah-sēl', Cold weather

Kah-se'-tah; Kas-se'-se, Elk

Kah-shah'-lah-te, Cottonwood

Kah-she', Rope

Kahsh-kah'-tah, Abalone shell (whole shell)

Kah-sho'-e, Animate; Alive

Kahsh-teo'; Kash-too, Dragonfly

Kahs-nahm', Drowned

Kah'-tah, Shell or hull; Acorn shell

Kah-tah', Empty; Naked; Open (from Kah, now, & tah, open)

Kah-tah'-kah, California Woodpecker

Kahtch, Thin (like water); Wet

Kah-tö', Bread of Valley Oak acorns baked on hot stones in
earth oven (large loaves)

Kah-too', Toga or blanket

Kahts, Grandmother (mother's mother)

Kahts-ah', Grass (any); also Tab-bo' & Chah-hil'

Kaht-se'-ah; Kaht'-yah, Mudhen or Coot (Fulica)

Kaht-sēt, Sweet

Kah-wah', Bark of tree

Kah-wah', Kangaroo Rat (Dipodomys)

Kah-we', Young (animal only)

Kah-wě', Resin or pitch from pine tree

Kah-we'-ah, Young men

Kah-weem', Narrow

Kah-weets', Young man

Kah-wēs', Barren woman

Kah-we'-saw; Kah-wis'-sah, Uterus; Afterbirth (Placenta)

Kah-win'-nah, Turtle

Kah-wo', Frog; Toad

Kā-koo, Son; Daughter ("My offspring")

Kal-lě; Kal-le', Clear

Kam-mah', Tracks
Kash'-too; Kahsh-teo', Dragon-fly
Kas-se-se; Kah-se-tah, Elk

Katch, Lost

Kaw; Haw', Two

Kaw-kā, Wild

Kawt', A quiver

Kawt', Thick (like mush)

Kaw-tě, Forty

Kaw'te cho'', Nothing (cho, not)

Kaw⁴-ye, Twice

K'chě', Footbridge

K'chik'-che, Thick (by measure)

K'dē'tch'-kow, Mended

Kě', My or mine

Kě', Elder brother

'Kēb'-bē-te; Kēb'-bit, Madrone

Kě-chā'-noo, Song

Kem-mě'-neu, Dance

Kep'-pet, Magnesite; Magnesite cylinders (2 to 3 and even 4 in. long, drilled lengthwise for cord. Color varies from gray to red.) Magnesite was mined

Kě-shah', Fish Hawk

Ke'-yu, Cold object

Ki-ahn', Ducks, all kinds.

Kil'-kil, Cliff (high)

Kit', Root

Kits'-cheu; Kits'-chew, Scared

Ki-yahk', Rapids

Ki-yaw'-e, Rattle of cocoons & pebbles

Ki-yě', Alone

Ki-yě, Manzanita

Ki-yi', Kosoberry; Toyon(Heteromeles arbutifolia)

Ki'-yo, Deep water

Ki-yoi', Oriole

Klě'; Klē', Black

Klil', Bank

K'moo-chōtch', All gone

K'hoo', Chest

Ko-chah', What person? (Who?)

Ko-cho', None

Ko'e, With what

Kōh', What

Kōh', Umbilical cord

Kōhl', Tall; long

Koi-naht, Seven

Ko-ko'-dahl; Ko-kah'-dahl, Eight

Kol'-choo, Menstruation

Ko-low', About half

Kōm-kah, Mineral water

Ko'-mō, Navel

Kōm-te'-dě-le, Killdeer

Ko'-mut nah kaw', Seventeen

Ko'-mut nah se-bo, Eighteen

Ko'-mut nah tah'-to, Sixteen (from Ko-mut, 15, nah, and, & tah-tal)

Ko'-mut shōm, Fourteen, (from Ko-mut, 15, & shōm, 1 less)

Koo', Young (man or animal)

Koo'-e, Quick (hurry)

Koo'-e-koo hetch', Soon

Koo'-e-koon', Often

Koo'-e-koon-tin', Seldom

Koo'-je; Koo'-che, Children (4 to 12 yrs)

Koo-laht'; Koo-lawt', Baby

Kootch'; Gootch', Small; Young

Koo-ti'-am, Miscarriage

Koots, Rare; Scarce; Few or Shūn'

Koo'-yah, Spirit or soul after leaving body

Kōsh-kōsh, Joint

Ko-stah'-lah (Spanish) Tobacco bag

Kōtch', Drink

Ko'-to', Outside

Kots-le'-le, Mink

'Kow', Gray Fox (Urocyon)

Kow'-goc-mah, Fisherman (Clear Lake word)

Kow-wahs', Gills

'K'să'-chow; Ksă'-jow, Winter

K'see'-ah, Flicker or Yellowhammer (Colaptes)

K'shah'; Kahp-dah, Creek

Kwah'-shuk, Pine nut (of P. sabiniana)

Kwe'', Mallard

Lah', Nose; Bill of bird

Lah'-lah, Between

Lah'-lah-to, Middle

Lahm', Pocket Gopher (Thomomys)

Lah'mo, Nostril (from Lah, nose, and mo, hole)

Lahm-shoon', Tip of nose

Lah'-shah, Moon (also Wed'-dah & E-wě' dah')

Lah'-shumtahm', Moonlight

Lah-wem', Trout

Lă-kaw', Wampum (entire clam shell); Clam shell

Lă-we'-to; ūlwe'-to, Side (position)

Lee', Army Worm

Leet', Quick in motion

Le'-lă-wah', Butterfly

Lib'-be-saw'-i; Lib'-be tsö'-ki, Grosbeak

Lik'-lik, Sparrow Hawk

Lök-mah, Rich (wealthy)

Lök-swar'-roo, Snake (any)

Lōts, Smooth (slippery)

Lōts, Bald?

Low-mah, Late in coming

Low-mahl', Next year

Low'-to', After; Last

Lū-hō, Four

Luk-ish'', Gall bladder

l'we'-lil katch, Sideways

YOKIAH 43.

Mā-choo'-e, Daytime or Mah-che'-we

Mah', Earth (ground); Land; Place

Mah', You (singular)

Mah-ah', Food

Mah-ah' kah'-be, Hot stones for cooking in basket (from
Mah-ah, food, & kah-be, stones)

Mah-ah'-kahtch, A feast ("to appease the gods")

Mah-ahm'-mo; Mah-ah'-mo, Hole in ground for cooking acorns &
other food

Mah'-bah-nit-tow, Lazy

Mah-che'-lāl, Noon

Mah-che'-we, Daylight ("in daytime")

Mah'-dah-kah', Mud

Mah'-dah-hah skeh', Muddy

Mah-dā'-ūk, Measure of length (Midbreast to outstretched
finger tips; used chiefly in measuring strings
of wampum)

Mah-doo', Awake; (also, eyes open)

Mah-kah'-lah p'ō-yow, Rabbit Hunt, (from Mah-kah-lah [or
Muk-ah-lah] Jackrabbit, & p'ō-yow, hunt)

Mah-kahl'-cheo, Black paint

Mahk-ā'-lah, Thunder

Mah-kā'-lel chah, Final abode (future world) "utter destruction"

Mah-ko', Found

Mahk-sī'-e, Road Runner

Mah-lā', Floor

Mah'-lah, Flea

Mah'-me-ahl, Ashamed

Mah-mow', The whole world

Mahn'-soo, Tame

Mah-o', Shoulderblade

Mah-sahn, People (white men) "fierce"

Mah-sēch, Dead coals

Mah-sēch-ho, Live coals or embers (from Mah-sēch, coals, &
ho, fire)

Mah-setch-mahn, Happy

Mah'-shah, Intelligent

Mah-shā-oo, Acorn leach

YOKIAH 46.

Mah'-she-aht, Afraid

Mah-shun', Question

Mah sh'we-ö, Earthquake

Mah'-tah, Woman

Mah'-tah kah-lahtch', Widower, (from Mah'-tah, woman, &
kah-lahtch, dead)

Mah'-tah-koo, Little girl (4 to 12 yrs)

Mah-te'yel-lö', Vulva

Mah-too', Ancient history

Mah-tool'-mahtch, Mother-in-law

Mah-too'-mah-too', Story (tale)

Mahts, Grandmother (father's mother)

Mah-tsā'-ge-doo, Unhappy, "feel bad because scolded"

Mah-tsōts'-mahn, Unhappy; Sorry; Lonesome

Mah'-we, Tomorrow

Mah-yū', Dove

Mă-kōh', Great Blue Heron

Man hlah'-le, Perhaps

Mă-sēch, Black paint

Mat-te'-o, Poison Oak

Mawts', Sour

m'Chah'; ūm-Chah', Tarantula

Mě, Father; My father

Me'-dah, There (when near)

Me'-dah-to, Other or far side

Mě-dě, Father (addressed)

Me'-e', Truth

Me-ěm'-mě', His father

Měh'; umEh', Your father

Me'-lah-wah'-to, Across; Opposite (on your side, speaking
to person on other side)

Men'-yě-hen', Usually

Mi'-ah, You(dual or plural)

Mi-ah'-keh', Your or yours(dual or plural)

Mil'-le-to, Same side

Mö, Any hole or excavation; Animal's burrow; Anus

(?)
Moo-dā'-ah, They or them (dual)

Moo-dě-āk'-kah, Theirs (dual)

Moo'-kē^hk, His or hers

Mool', He, him, she, or her (present or absent); That

Moo'-le, There (when far)

Mool'-mah, That place

Moo-shīt'-kah-be, Sling

Moo-tě-ah-kēh', Theirs (dual or plural)

Moo-too'-yah, They or them (dual or plural)

Moots, Aunt (father's sister)

M'tōk Shā-ko, Clumsy, small, wingless Grasshopper

Mōśk, Sour

m'Too'-lū^{ch}=; um'Too'-loo, Lizard

Muk-ah'-lah; Mah-kah'-lah; Jackrabbit

Muk-goo'-go; Mū-goo'-goo, Great Horned Owl

Muk-kahm', Friend

Mūk-kew', Brush Rabbit; Cottontail Rabbit

Mū-ko'-yah, Rattlesnake (also Bă-ko'-yah)

Mus-see', Barn Owl

Mut-tă', Doe

Mut-tool', Old woman

Nah', And; Also

Nah-kah', Douglas fir or spruce

Nah-kaht', Belt worn by men; Ceremonial belt

Nah'-mel-le, Wampum (Thick clam shell cylinders $\frac{1}{2}$ in. diam. & $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ in. long)

Nah'-mel-le-hah', Wampum (Thick clam shell cylinders 1-1 $\frac{1}{2}$ in. long; highly valuable, from Bodega Bay)

Nah-mil-kah; Nah-mil-kah tik', Ten

Nah'-mil-kah nah kaw', Twelve

Nah'-mil-kah nah se-bo, Thirteen

Nah'-mil-kah nah tah'-to, Eleven (from Nah-mil-kah, ten, nah, and, & tah-to, one)

Nah-mil'-kah-ni', Ten times

Nah'-mil-kah we'se'-bo-tě, Fifty (from Nah-mil-kah, ten, we,
with? and se-bo-te, 60)

Nah'-mil-ko-shōm; Nah'-mil-ko-shum', Nine

Nah-nah'-mil-kah, Thirty

Nah-nah'-mil-kah shōm, Twenty-nine (from Nah-nah-mil-kah,
30, and shom, 1 less)

Nah-sho'-e, Young woman

Nah-si'', Blind

Naht-soo'-e, Five

Nah'-tsoo-e-hi, Hundred

Nah'-tsooe-ni', Five times

Naht'-we, Five

Nap'-po, Inhabited village

Nap'-po-ti', Deserted village

Nas-soo', Circular winnower (nearly flat & tightly woven)

Nă-tah', Thigh

Nō', Ashes; Dust

No-tě, Ashes & burnt leaves falling from forest fire (from
No, ashes, & tě', bird down or fine feathers)

Nō-wah; N'wah', Fawn

O'-bah-ko, Dull(knife &c); blunt

Ōch, Not yet

Ōh', Teeth; Sharp

Oo-che', Acorn of Wislizeni Oak

Ō-kah-lā'-ah; O'-kah-le'-e-ah, Junco

O-lawt', Milk teeth

Oo-chah', Back of neck

Oo-chesh'-kahl-lě, Tan bark oak (quercus densiflora)

Oo-dow', Very (intensive)

Oo'-dow, Difficult

Oo'-dow yah, Excessively stout

Oo'-e, Eye

Oo'-e-che, Face tattooing (3 lines; 1 from each angle of mouth & 1 on middle line of chin)

Oo'-e kǎb'-be, Eyeball

Oo-e-kwe', Eyebrow

Oo-e maw', Face

Oo'-e smě', Eyelash

Oo'-ěts-dah, Eyelid

Oo-e-yu' kal-le, Blue Oak tree (Quercus douglasi)

Oo-hah', Belly

Oo-hah' ho-lah, Stomach (from Oo-hah, belly, and hō'-lah,
sack)

Oo-lě', Forehead

Oo-nah', On top

Oo-ne', Pregnant

Oo-sheetch'-ne, Bread (small loaves) of Black Oak acorn
meal baked on hot stones in earth oven

Oo-she', Black Oak acorn

Oo-she'-kal-le, Black Oak tree (Quercus agrifolia)

Oo'-yah' kah'-bo, Throat

Oo-ye kah', Tears (from Oo-ye, eye, & kah, water)

Oo-yool' kahtch, Up stream

Oo'-yu, Above or over

Oo'-yu, High, (applied to cliff & mountain but not to
tree or man)

Oo'-yūl; Oo'-yo, Up

O'tahl', Toothache

Pad-dah^{ch}=, Doll

Pah', Excrement; Dung

Pah-de', Husband's sister; Husband's cousin

Pah' ho-lah, Intestines (From Pah' dung, & ho'-lah, sack)

Pah-lah', Slug (formerly eaten)

Pah'-shah-kol', Diarrhoea

Pah-shit, Shade; Shadow

Paw', Red paint

P'che', Burden basket, tightly woven

P'cho'-e, Short; Low (also Kah-posh')

P'dah kahtch, Down stream (P'dah, River)

Pd'dah', River

P'doo', Acorn (any)

P'doo' ah', Acorn meats

P'doo' bawt', Acorn meal before leaching

Pe-ah', Elbow

Pe-chě'; Pē-che', Burden basket

Ped-doo' kab-be, Small stone for splitting acorns (from
Ped-doo, acorn, & kab-be, stone)

Pe-shěh' kā-too, Deerskin robe (worn by women)

Pet-tar'-rah yal-low chahk or wahk? Wren (from Pet-tar-rah,
Grizzly Bear, yal-law, privates, & chahk or wahk? to go)

Pkahl', Burden basket, open weave

Pki'-yā-yow, Funny

Pko, Ball in game of lacrosse

Pko hi, Shinny stick in game of lacrosse

Pko still-mow, Game of lacrosse (ball to be driven between
2 posts)

Plah lahs, Water people (mermaids)

Pl-lew'; Pdoo', Acorn (not including cup)

Poo'-e^(N), Fat

Pook', Real(genuine)

Pōt, Fog

Pōt-lā, Venereal disease

pō-yow, Hunt

Pshah'chah, Brush blind (for hunting)

Pshā how'-bah, Deer tongue

p P'shē; Pshē'; Pshēh'; Shēh', Coast Blacktail Deer; Meat

Pshē' chā-lōl, Dried meat

P'ship aw'-doo, Hunter (P'ship, Deer)

P'shoo'-to, End

pTahm, Light, any; Light from fire; Light from torch or lamp

pTe'-ko; pTe'-kow, Darkness

Pt'sow', Tule mat

Pt'tah^{ch} = , Lucky

Pt'tar'-rah; Ptar', Grizzly Bear; Bear

Sā''chah, Brush wikiup

Sa-chā-to, Bush, standing (also Sē)
(by self?)

Sah'-de, Six

Sah-kah'; Sak-kah', Indian tobacco (Nicotiana attenuate &
other species); also white man's tobacco

Sah-kaht', Green; Blue

Sah-saht', Lightning

Sahl', Coarse scoop-shape tray of open work, or sieve 4 in. deep

Sah-pe'-tum, Purple (color of bruised spot)

Sah-wah'-lah, Crested Jay (Cyanocitta); [also Soo'-ah]

Sah-wah'-tah, Small Frog

Sak-kah' ho'-lah, Tobacco bag (from Sak-kah', tobacco, &
ho-lah, sack)

Sak-kah-kah'-be, Pipe (straight, of ashwood)

Sam-maw', ^{Sam-mō',}
A fly

Sam-mōt, Unripe

Sap-pah', Valley Oak acorn

Sap-pah' kah-le, Valley Oak tree (Quercus lobata)

Sap-poo', Blackbird

Sat-to-to, Robin

Saw', Sah', Penis

Saw', Seed

S'dă; S'dō, Female breasts; Milk; Fish milt (with prefix of
S'do' name of fish)

S'do' oo'-e kah-be, Nipple (oo'-e, eye)

Sě', Bush (also Sa-chā-to, standing [by self?])

Sě', Nest

Sě'', Sě'', Sě-ě', Chaparral; Thicket; Brush

Sě kah-chin, Thick brush

Se-baw'-ye, Three times

Se-bō, Three

Se'-bo-tě, Sixty

Sě-dah'; Tsdah', Skin

Se'-in; Seen', How

See-in-in'; Seen'-in, Why

Se'-kā-lo'-le, Smoke hole

Sem-me'-ah (Spanish) Wild Oats

Se-o'-se-o', Zigzag

Sět'; Sāt'', Rough

Sēt, Sweet

Shā-bah', Hazel

Shā-cham', Wislizeni Oak tree (Quercus wislizeni)

Shā-chōm', Digger Pine. Kwah'-shuk, the nuts.

Shah', Arm

Shah', Fish

Shah ahtch', Fish roe

Shah chā-lōl, Dried fish

Shah-e', Fins (from Shah', fish, & e, feathers)

Shah'-kah-wah'-lah, Salamander

Shah kah-wil' ā-tsoo, Pleiades (from Shah, fish, kah-wil,
bunch, & a-tsoo, strung up)

Shah-kaw⁴t, Meadow or Water Mouse (Microtus)

Shah-kool', Fish, dried, smoked & cooked--keeps well

Shah kōsh-kōsh, Wrist (from Shah, arm, & kōsh-kōsh, joint)

Shah mā-ō, A cut

Shah-měó-shah, Salmon

Shah-ně', Ceremonial house

Shā-ke, Aunt (mothers sister, if younger than mother)

Shā-koo', Leg

Shal-lah', Liver

Shā'-mah-we, Morning

Shā'-me, The olden time

Shā'-me wi'-e, The very ancient time

Sham-mō', Sucker

Shan-ne'ō, Act of chipping flint

Shā-oo, Act of filtering or leaching

Sh-ā-oo-mō, Acorn leach or filter

Shaw', East

Shaw-kah-i', Raven (from She-aw, timber, & Kah-i, crow)

Shawt', Lungs

Sh'bah', Whole body; Color

Sh'bahl', Near; Close to

Sh'boo', Ceremonial belt of red heads of woodpecker and
quail plumes; very costly

Sh'doo'-mow, Trade

Sh'dool', Calf of leg

She', Name

She-ah'-yow, Dangerous

She-aw'ki', Timber Crow

She-awl', Forest (also Kah-lā'-she-o)

Shě-bě-tě, Buck

She-el', Evening

Shěh'; P'shěh'; ^{P'}Shě; P'shě', Coast Blacktail Deer; Meat

Shě-kah'-kah, Valley Quail

Shem-me-ke chaht, The First People

She-o'-keu, Pine Squirrel (Sciurus douglasi)

She-o'-we, Canyon

Shěs'-te, Buckskin (tanned) [tanned with hair on; did not
tan with hair off]

YOKIAH 68.

Shi'-ahk, Pike

Shi'-e, Golden Eagle

Sh'kah' nap'-po, Camp (temporary) [from Sh'kah', resting, &
nap'-po, village]

Sh-kan-dě', Kind (benevolent)

Sh'kaw'; Sh'koh', Willow

Sh'^hkě', Only

Sh'ken'-sh'ken', Breath

Sh'kōt, Crooked

Sh'lah'-tah, Stripe

Sh'lah'-tahk, Striped

Sh'lats-oo', Arrow, blunt pointed

Shmah'; Smah', Ear

Shmah' bah-ko', Deaf (Shmah', ear)

'Shmat'-kah-te', Maple

Shmikud-do'-kud-do', Screech Owl

Shnah', Head

Shnah kah'-tah', Skull (from Shnah, head, & kah-tah, shell)

Shnah lōts, Bald head

Shnahm' kah-le', Top of head

Shnah tahl', Headache

Shne', Acorn bread

Shnee' kū-sho; Shnee kush'-sho, Acorn meal after leaching
(from Shnee, bread, & kush'-sho, raw)

Sho'-kah, Handgame; Guessing game of two sticks (or other objects)

Shō-kō', Grasshopper

Shoot'; Shut, Two sticks to take hot stones out of fire; A poker

Shoots, Aunt (mother's sister, if older than mother)

Sh'sto', Now

Sh'tawt', Banded

Sh'tōn, Scar

Sh-too', Subglobular choke-mouth bowl

Sh'toot', Full

Shūn', Few (or not much); Roots

Sikal-le, Redbud

Sil'-le-to, This side

Skōt, Bent

Sle', Buttocks

Slě', Thin (by measure)

Slim'-mut, Thread; String

Smah', Asleep

Smah' che'-ah kol-le, Ear pendant (from Smah, ear, che-ah, &
kol-le, to do with)

Smah-tow", Sleepy

Směh', Hair (of animal)

Smě'-wah, Big Wolf

Snă', Easy

Snah kahtch, Insane (from Snah, head, & kahtch, lost);

Usually applied to old people

Snaw', Knee

Sol'-low, Cross (illtempered)

Soo', Shallow

Soo'-ah, Crested Jay (Cyanocitta) [also Sah-wah'-lah]

Soo-kees, Red Ant

Sool', California Condor or Giant Vulture

So-tah; Tsōt', Urine

So-tah hōl'-lah, Bladder (from So-tah, urine, & hōl'-lah, sack)

Sow", Wet

Spah', Leaf (fallen)

S'shmat'; Ch'mat', Gray Tree Squirrel

Stahl, Leaf (on tree or bush)

Stahl', Flat

Stahl' chě, Edible mushrooms (puff-ball)

Staw', Now

Steet', Rabbit-skin blanket [cottontail] (worn by men)

Stim'; Sh'teen', Wild Grape Vine

Stōl', Falsehood (a lie)

Stoop'-che, Large trinket basket (for pinole &c; valuable)

Stu'-yah, Basket awl

Swā", New

YOKIAH 74.

Tā', When

Tab-bo', Grass (any) [also Chah-hil' & Kahts-ah']

Tah', Clay

Tah, Open?

Tah', Bird

Tah-bot-too', Small bird

Tah^{ch}, White clay

Tah-hahn, Large cooking bowl (twined); Cooking basket

Tahk', Shin (tibia)

Tah-kǝ', Salt

Tah-letch? Sick

Tah-mah, Together

Tahn', Soft

Tah-nah' kah-we', Little finger

Tah-nah kōsh-kōsh, Knuckles (from Tah-nah, hand, & kōsh-kōsh, joints)

Tah'-nah mah-too', Thumb

Tah-naht'; Tān'-nak', Hand

Tah-nahtch-koo', Fist (closed hand)

Tah'-naht' soo'-hi, Fingers

Tah-aw', Acorn soup

Tah-ō', Acorn mush

Tah'-o-shit', Small mush or soup bowl (twined)

Tahr'-ro; Tah'-to, One

Tahs', Red

Tahs'-tōl, "Sun basket"

YOKIAH 76.

Tah'-tah, Falcon

Tah-wah', Shoulder

Tah-we'-lah shahl', Left hand

Tah-wil'-loo-to, Left side

Tāl-kow, Finished

Tal-lā'-ah, Wampum (clam shell disks)

Tām-kow, Careful

Tam-nahm, Bird snare

Taw^{ch} = , Brain

T'ch-mah'-jahtch, Warrior

Tě', Feather, small, & down

Ted'-doo, Common; plenty; many

Tem', Slow

Te-o'-te-o', Zigzag design on basket

Tet'-te-cho', Never

Thin', Not (with qualifying word)

Ti'-ish-kan', Like (similar or the same)

Ti'-kahn, Sometimes

Ti'-kah-we'-ah, Family (brothers & sisters); Twins

Tip', The smooth object (bone) in the Handgame [guessing
game of 2 sticks]

Titch-mah', Family

Ti'-loh, Once

Tkōt'-kaw, Spotted

Tōh', Taw', To me (objective)

Too-bē', ^{Tu-bē'} New shoots of tule root (Scirpus lacustris)
eaten in spring

Toon'-toon, Ant; Black Ant

Tō-ool, Too-ool', Old (object)

To'-sā, Consumption (tuberculosis)

To'-shnah', My head

Tosh'-boo, Spider

Tōt', Decayed

Tow-wah', Wing

Tsā-dow', Occiput

Tsah - tsow'-ō, Lightning

YOKIAH 79.

Tsǎ-lee', Blackbird

T'sch-mah', Enemy

'Tseetch', Ripe

Tsi'', California Jay (Aphelocoma)

Tsid-dah', Hide (fresh)

T'shil'; Che-shil', Meadowlark

Tsi^{sh}-too', Trinket basket

Ts'law', Drum of hollow log suspended over excavation by
grapevine ropes from 4 posts. Top of log flush with
surface of ground (beaten by feet)

Ts'mool', Mosquito

Tsoo', Arrow

Tsoo'-de-oon, Hummingbird

YOKIAH

80.

Tsoo-hah-chah', Stone arrow-point

Tsoot', Point

Tsoot'-ke'-el, Grebe (Hell-diver or Dab-chick)

Tsow", Broken

ūl'we-to; Lă-we-to, Side (position)

ūm'Bi-ah, Your husband

ūm'Chah', Any seeds good for pinole

ūm'Chat', Sand

ūm'Chat dan-no', Sand bar on river (from ūm'Chat, sand, &
dan-no', mountain)

ūm'Chat' kah-ko", Sand flat

ūm'Chě', Sweat

ūm'Chě', Mortar or milling basket

ūm'Chŭ-keb-be', Flat stone under milling basket

ūm'Kaw-doo, Surprised (at hearing news)

ūm'Kě', Your or yours (singular)

ūm'La', Burned

ũm'Lā'-wi, Sugar of Sugar-pine

ũm'Lā'-wi kal-le, Sugar-pine (from ũm'Lā'-wi, sugar, &
kal-le, tree)

ũm'Leo, Around

ũm'Nah', On; Upon; On top

ũm'Nahm', Trapping or snaring

ũm'Nōk kah-be, Skin flesher (from um'Nōk, to make soft, &
Kah-be, stone)

ũm'Now'-to, Top

ũm'Peh', Big Skunk, (Mephitis)

ũm'Sah', Ribs

ũm'Sah-hah'-le, Water-snake

ũm'Sah-hi', A rib

ũm'Saht', Side of body

ũm'Se', Soot

ũm'Shě-oo, A smell

ũm'She-uk, Sling; Wilted

ũm'Shoo'-now, Pretty

ũm'Soo chat-to'; ũm'Soo um-te'-o, Stump or log on ground

ũm'Tah, Cooked

ũm'Tahm? Sun

ũm'Tahm'tahm, Sunlight

ũm'Teem'tě, Tight

ũm'Tōk'-^{shă-ko?}sher-ro, Roasted grasshoppers

ũm'Tow'-nal, Summer

Un-ne', Vulva (vulgar name)

Wah', Space between the two posts (about 5 ft) in game
of lacrosse

Wah', Interrogative (question)

Wah'-dah', Before

Wah-dow'-wah-dah, Merganser

Wahl'-wahl, Flute (not used in dances)

Wahm', Salmon eggs (Coast tribe name)

Wahn-neu, Rabbit net (for Quail also)

Wah-to', First

We', The wound object (bone) in Handgame [guessing game
of two sticks]

Wě; Wě, With

We'-ah-hah', Wife's sister or brother; Husband's younger
brother;

Cousin according to sex & age

We-ahtch-yu' hal'-le, Necklace (general term) [from We-ahtch-yu,
around neck, & hal-le, to do with]

We^{ch}-nah-wah, Partner

Wed'-dah; E-wě'-dah, Moon (also Lah'-shah)

Wen'-ne, Yesterday

Wen'-no, Medicine

Wě'-we, Night

Wi'; Wi'', Already (previously); Already passed

Wi'-e, Early in morning

Wil', Pieces of abalone shell

Wil-be'-yow, Footrace

Wil-mahl', Last year

YOKIAH

86.

Wi'-min, Always

Woon'; Wŭn', Mole

Yah', Bone; Bonenawl used in basketry; Needle

Yah', Strong

Yah'-ah-tah, Old bachelor or old maid

Yah'ch?, Yah, We (dual & plural)

Yah'ch, Wind (Same as Yah', bone?)

Yah' cho', Weak (from Yah, strong, & cho, not)

Yah-hī', Spear (for fish)

Yahk', Hard

Yah'-kěh; Yah-kěh', Ours (dual & plural)

Yah-köh'-saw, Testicles

Yah'-pool; Yah'poo'-e, Marrow (from Yah', bone, & poo'-e, fat)

Yam-mot'; Yam-mawt', Mountain Lion

YOKIAH

88.

Yaw', South

Yaw'-tow, Ridicule

Yě-hoo', Pinole

Yel-lah', Goose(any)

Yel-lǒ; Yel-law, Polite name for genitals of both sexes

Ye-mah'; Yū-mah'^{ch}, Black Bear

Yet', Carrying net (carried in hand or slung over shoulder
to hand at side)

Yil', Jealous

Yim'; Yem', Old(animate)

Yo', Journey (one person going)

Yo', Deep

Yo', Down; Below or under

Yo'-ah-kah, Canyon (Yo, deep)

Yōm-tah, Magician (not a Doctor)

Yo'-to, Bottom

Yo-wahl'-chah, Anybody

Yo-wil, Downward

Yo'-wil kahtch, Downstream (Yo-wil, downward)

Yū', Snow

Yu kā-soo', Hail

Yū-mah^{'ch}; Ye-mah', Black Bear

M/121/D3 Yokiah: Indian-English Dictionary. 89 pages. Carbon
(Yokiah - Boyah division of Pomo)

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

Checked with Slips
Feb. 1928 - H.T.

Yokiah

(carbon, Indian-English)

checked with Slips
Feb. 1928 - H.T.

Yokiah

(carbon, English-Indian)

YOKIAH LANGUAGE--INDIAN-ENGLISH

Ā", Where

Ah', I or me

Ah^{ch}=; Ah', Horns

Ahm', Soaproot plant (used for washing hair)

Ah-noo'-to, Behind

Ā'-koo, Younger brother or sister

Āl, Which

Ā-mah, Ice

Ā-mah ch'now', Frost

Am-mō, Cooking hole in ground

Ātch'; Atch', Nails & Claws

YOKIAH 2.

Bā-ah-te', But

Bā-de-uk, Deer snare

Bah', Tail

Bah', Who?

Bā-hā'-sah-kah'-lah, Rainbow

Bah-boo', Hip

Bah-choo', Tired

Bah-chōsh-nah, Boat (bundles of tules) [on Clear Lake only]

Bah-doo', Married man

Bah-dool', Straight

Bah-doon', Island

Bah-hā', Nut of Laurel or Pepperwood

YOKIAH 3.

Bah-hem', Laurel or Pepperwood

Bah-kěh', Whose?

Bahk-kī', Manzanita berries

Bah-ko', Hide (dry)

Bahl', This

Bahl-lahch, Mistake (in speaking)

Bahl-li', Blood

Bahl-li' hō-lah, Bloodvessel (artery or large vein) [from
Bahl-li, blood, and ho-lah, sack]

Bahl'-mah, This place

Bah-loo' yah', Cheek bone (malar) [from Bah-loo, cheek, &
yah, bone]

Bahm-too, Wild grapes

Bah-nah-po', Married woman

Bah-shā-hi, Fire drill block

Bah-shoot, Index finger ("pointer")

Bah-sit', Bad

Bah-sit'-um, Homely (plain)

Bah-tahn', Dried & smoked fish

Bah-te'-hahl-le, Elder (shrub)

Bah-tem', Broad

Bah-too', Seed paddle

Bahts, Grandfather (father's father)

Bah-tsim'-se, Chipmunk

Bak-kow', Thrasher

Bā-kō-yah (also Mū-kō-yah) Rattlesnake

Bal-lah', Stirring stick (to stir hot stones in basket); Paddle

Bal-lis-how', Scarification (sometimes practiced by Doctor)

Bal-lū', Bah-loo', Cheek

Bă-shah', Buckeye (nut)

Bă-shah' kal-le, Buckeye, (tree)

Bă-shoom', Chemise (plant)

Batch-aw', Big round tule

Bă-thūm', Little spotted Skunk (Spilogale)

Bat-tā; Bah'-tā, Large

Baw', West

Bă-yak'; Bi-yahk', Fish net; also general term for net

YOKIAH 6.

Bel-mahl', Bil'-mahl, This year

Bi'-ah, Man

Bi'-ah e-tahl', A sick man (from Bi-ah, man, & e-tahl, sick)

Bi'-ah kah-lahtch', Widow [from Bi-ah, man, & kah-lahtch, dead]

Bi-ah'-koo, Little boy (4 to 12 yrs)

Bid'-dah, Here

Bil-hlow', Next time

Bil mah-che'dl, Today

Bil'wě', Tonight

Bi-yah' cheo, An answer

Bi-yŭk; Bi-yōk, Wood Rat, round tail (Neotoma)

Bo kah', Ocean [from Bo, west, & kah, water]

Buk-kow', Thrasher

YOKIAH

7.

Buk-kow'-o, Fish dam

But-teu', Minnow

Bū-wul, Eels

YOKIAH

8.

Chā'-dah-dah, Kingfisher

Chah', House

Chah-bah'-tah, Pigeon (Columba fasciata)

Chah-cho', Nobody

Chah-deel', Far; Away off

Chah' doo-wel, A ghost

Chah e-boo, Burial (from Chah, Indian, & e-boo, burying)

Chah'-hah, Smooth

Chah-hah', Bitter

Chah hi', Lumber (from Chah, house, & hi, wood)

Chah-hil', Grass (any); also Tab-bō' & Kahts-ah

Chah ho mo, Excavation for pyre (from Chah, person, ho, & mo, hole)

Chah ho na-o, Cremation

Chah kah-low', Corpse (from Chah, Indian, & kah-low, dead)

Chah kah-mah'dahn', Person's footprint [from Chah, person, kah-mah, foot, & dahn, track]

Chah'-mah, Twenty

Chah'-mah nah-kaw', Twenty-two

Chah'-mah nah tah-to, Twenty-one

Chah'-mah shōm, Nineteen (from Chah'-mah, twenty, & shom, 1 less)

Chah' nah-si'', A blind man (from Chah, man, & nah-si'', blind)

Chah noo-stōl, Liar (from Chah, person, & stōl, lie)

Chahsh-sti', Dishonest

Chaht bah-dool', Honest (Chaht, Indian)

Chahtch', People (Indian)

Chahtch tah-to, One person

Chahtch kaw Two people

Chahtch ted-doo Many people

Chahtch e-tahl', Sick man (from Chahtch, Indian, & e-tahl, sick)

Chahtch kah-tool', Slim (from Chchch, Indian, & kah-tool, slim)

Chahtch poo-e, Fat (corpulent) [from Chahtch, Indian, & poo-e, fat]

Chahtch pshoo-doo, Stranger

Chah ted-doo', Village or town (from Chah, houses, & ted-doo, many]

Chahts, Grandfather (mother's father)

Chah-yă-dool', Chi-ă-dool', A Chief

Chah-yă-dool pook', Head Chief

Chah yah, Ashes & burnt bones of the dead] (from Chah, Indian, & and yah, bones)

YOKIAH 11.

Chah yim', Old man

Chah'yo-wahl', All the people

Chā-ke, Uncle (father's brother)

Chā-lōl', Dry; Dried meat

Chan-no', A noise

Chan-noo', Language (speech); Word

Chā poo'-e, Tallow

Chat-te', Bed

Chaw', Egg

Chaw', Worm

Chaw-aw'; Chaw'; Ch'aw', Yellowjacket

Chaw" chah, Yellowjacket's nest

Ch'đo'-met, Spring (season)

Ché', Back

Chě'; Chă', Mother (spoken of)

Chě', A mark

Chě', Rain

Ché'-ah, Red-tailed Hawk

Ché'-chǒ'; Ché'-chě', Turkey Buzzard or Vulture

Chě'-dě'; Ched'-de', Mother(addressed)

Ché'-đo'-ché'-dǒ, Round (like a ball)

Ché'-ěh, Edible mushrooms (toadstool)

Ché'-ěh', Ladder (pole with cross sticks)

Chě'-hă, hornet

Chě' mah' shă-mow, Storm

Chem-mool', Raining

Che-shil'; T'shil', Meadowlark

Che shlah-tahk', Striped

Chēs'-mis, Soaproot brush

Che-tse'-o, Drawing or picture

Che'yah', Backbone (Vertebrae) [from Che, back, & yah, bone]

Chō', Cho', No; Not (general negative)

Cho'-e, Maggot

Cho'-ě', Missing (not here)

Cho-kahl-lah'-lī, Swallow (Hirundo)

Chool'-lah; Choo'-lah, North

Choots, Uncle (mother's brother)

Chow^{ch}=-to', Inside

YOKIAH

14.

Chtōch; Ch'tōch, Orphan

Chŭ-dŭ; Chě-dŏ' (Se-um?) Flower

Dǎ-chatch'-ě-yah, Sunrise (from Da, sun, & chatch-e-yah,
rise or get up)

Dah', Sun

Dah', Trail or road

Dah', Door; Doorway

Dah bo' chow, Sunset (from Dah, sun & bo chow, go down)

Dah' dah low'-chew, Half moon

Dah' dah-pōs'-chew, Full moon (from Dah, moon, & pos-chew,
swell out)

Dah'-kah Wife

Dah-kaw', Circle or hoop

Dah ko' chow, Sunrise (from Dah, sun & ko chow, come out)

Dah-kōl poo'-e, Tallow

Dah-mah'-jah, Axilla

Dahm'-mah-kahtch, Mistake (on trail or in forest--lose ones way

Dah neo, New Moon

Dah-o'-mahl, Quarrel

Dah-we' kah-chah', Flint (blue--occurs near Ukiah) [from Dah-we,
drill, & kah-chah, flint]

Dah-we'-oo, Fire drill

Dā'-ke, Elder sister

Dal-lum', Bob-cat

Dan-no', Mountain

Dan-nōp'koosh', Hill, (from Dan-no, Mountain & koosh, small)

Do'-e-ool', Long ago

Do'-kah shahl', Right hand

Do'-kil'-to, Right side

Dok-kōl', Kidneys

Dok-kow', Pestle of stone

Doo', Different; Another

Doo'-el, Other

Doo'-lah-wah'-to, Opposite (on opposite side)

Doo-loo'-to, Beyond

Dōt, Great Dipper

Dōth, Long hooked stick for gathering pine nuts

Dot-sahs-kě', Dirty

Dot-si'-chō; Dot-si'-no, Clean

Du'-hah, Four

Dǔ-wě; Dǔ-we', Coyote

E' Feather (large)

Ě" Hair(of person)

Ě" Yes

E-che', A mark

E-chě', Tattoo marks

E-ohit'-se-yu, Marked

E-gěh'; E-kěh', Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi)

E'-hlah'; E-hlah'; He'-hlah, More; Again

E-kaht ch, Lost

Ě-kloosh', Whirlwind

E-koos'-cheö, Piece

E-lah'ch, A mistake (in work or action)

E-lā'-mah-hahm, Half (length or quantity)

ēlboo', Whistle of bone

E-lem', Valley (small)

E-mah', Tendon or sinew

E-netch', Accidental

E-ahahk', Light in weight

E-tahl', Sick or hurt; Pain

E-tahl-cho', Well (from E-tahl, sick, & cho, not)

E-tahl-letch, To be sick

E-tahk', Enough

Etch', Ātch', Nails & Claws

E-tēt', Large storehouse basket for acorns

Et-to'-mah bah'-tsahk, My grandchild (spoken by grandfather)

Et-to'-mah mah-sahk, My grandchild (spoken by grandmother)

E-wē'dah'; Wed'-dah, Moon (from E-we, night, and dah, sun);
also Lah'-shah

E-wē-lāl, Midnight

E-yet', Heavy

E-yu'-cheu, Begun

Gootch'; Kootch', Small; Young

YOKIAH

21.

Hah', Mouth

Hah-chah', Knife (of stone)

Hah'-dow, Thirsty

Hahl', Flat tule or cattail [Young shoots eaten in Spring]

Hahm, Only

^k
Hah-mah-ho', Sole of foot

Hah-shō', Kū-sho; Kush'-sho, Raw

Hahs'-kě, Chin

Hahs-mě', Beard; Mustache

Hahts/dah', Lips (from Hahts, mouth, & dah, door)

Haht-tahm', Jaw

^{Kah}
Ham-mās'-kě', Heel

YOKIAH

22.

Haw'; Kaw', Two

Hě', Or

He-koon', Shut

He-kow', Step

He-lah', If

He-leu, Journey (more than one person going)

He-low-o, Then

He-nah', Lame

Hi', Stick of wood: Wood; Club, Firewood

Hi-chah^(?) Stone arrow-point

Hi dah-ki'-ah, Invitation (bundle of small sticks)

Hi Kah-tahk'-ă-tow, Split elder music sticks (from Hi, wood,
Kah-tahk'-ă-tow, clapping noise)

Hĩ-kut-tōl, Baby or papoose basket

Hĩ-shem; Hĩ-shim, Bow (weapon)

Hĩts-loo', Pole

Hĩ-yū, Dog (No aboriginal dogs here)

Hmoo', All

Ho, Hot object (specified)

Hō; Haw', Fire

Ho chah moo-law, Funeral; Mourning ceremony at time of
burial or burning (from Ho, fire, chah, person, &
moo-law, go round) [Relatives go round in circle,
mourning]

Ho-chōm, Scaffold for drying meat, fish & acorns

Ho'-chū^om, Low scaffold for storehouse basket

Ho' dā-we'ō, Fire drill

Hō'-lah, Bag or sack

Ho'-mah, Fireplace

Ho mo, Fire hole or grave

Hōm-tahl', Hot weather

Hōm-tah'-lah, Very hot

Ho'-mut, Fifteen

Ho'-pal-loo; Hōp'-doo, King Snake

Ho-sah'-lah, Smoke

Hōs'-doot, White-footed Mouse (Peromyscus)

Ho'-se-ik, Pileated Woodpecker

Ho'-shah, Red ringed snake

Ho' shan-ně', Sweat house (from Ho, fire, & Shan-ne, sweathouse)

Hōs-kōn-to; Hōs'-kun-do, Blackberries

Hōs-mut'-tah-luk, Bat

Hōt, Warm (comfortable)

How-bah', Tongue

How-bah'-lah, Alligator lizard ("female" of Eumeces)

How-bah'-lah, Skink (Eumeces) ("male" of Gerrhonotus)

I-e'-stă-tah', White pelican

Kā-ah, Tribe

Kā-boo'; Kā-bū', Carrying band for head

Kah', Water

Kah, Now?

Kah-ah hah-ow', Daylight in early morning

Kah-ah-mool, Star

Kah-ahn', Dream

Kah-ah tōl-tōl, Morning Star (from Kah-ah, morning, &
tōl-tōl, flower?)

Kah-aw, Medicine (may be poison)

Kah-bā bā-tě', Big rock (from Kah-ba, rock, & ba-te, big)

Kah-bah', Cloud

Kah-bah-hi, Yew

Kah'-bah-ko'-tel-lo, Tadpole

Kah-bah-lah', Paddle

Kah-bah'nim, Cloudy (from Kah-bah, clouds, & nim, floating)

Kah bah-nim, Running water (from Kah, water, & bah-nim, running)

Kah-bā kootch, Small rock (stone) [from Kah-ba, rock, & kootch, small]

Kah-ban'; Kah-bahn', Digging stick

Kah-bā shkě', Rocky

Kah-bā stahl', Flat rock

Kah bā'-tah, Gravel bar

Kah-bě'; Kah-bā, Rock

Kah-chah', Stone arrow-point; Obsidian (for knives, spears, &c)

Kah^{ch}= cho'-cho, Waterfall (from Kah^{ch}=, water & cho-cho, fall)

Kah-che-te, Alder

Kah-cho', Stagnant water (still water)

Kah-de', Good (person or thing)

Kah-dē-sī, Mountain chickadee (parus gambeli)

Kah-doos', Raccoon

Kah-ho-e, Mountain Quail

Kah-i', Crow (bird)

Kah-kě', Beaver

Kah-ko', Large plain or flat

Kah-koi, Gopher Snake

Kahl, Beads

{ Kah-lah'; Fresh water Mussels; Spoon (mussel shell)

{ Kahl-lah'

Kah-lahm', Ash tree

YOKIAH 29.

Kah-lā shah, branches

Kah-lā'-she-o, Forest (also She-awl)

Kah-lā-tsat, Hairy woodpecker

Kah-le-ho', Sky

Kah-li'-ah, Redbud

Kahl-lě', Tree

Kahl-lě, White color or paint

Kah-low; Kah-lah'-ō, Dead

Kahl'-sah, Weasel

Kahm', Heart

Kah-mah', Foot & Hoof

Kah-mah' dahn, Footprint, (from Kah-mah, foot, & dahn, track)

Kah-mah koosh'-koosh, Ankle, (from Kah-mah, foot, & koosh-koosh, joint)

Kah-mah' pko', Malleolus (from Kah-mah, foot, and pko', ball)

Kah-maht', Angry

Kah-maht soo'hi, Toes

Kah'mo, Water hole

Kah'mow, Battle; War

Kah-nah-si, Water skate (long legs)

Kah-ně', Vulva

Kah-ně'-mahtch, Relation

Kah'o, Abandoned

Kah-o'-el, Doctor or shaman (understands medicines & poisons)

Kah-ōh', Poison

Kah-o' kab-be, Small stone mortar for medicine (used by Doctors)

Kah-pah', Swamp

Kah-pah'-tah', Foam on water, (Kah, water)

Kah-pāt', Saliva

Kahp-dah, Creek (also K'shah')

Kah-pin'-tah-dā'-dah-dow; Kah-pin'-tah-dā'-pah-dah, Kingbird

Kah-posh', Short; Low (also P'cho'-e)

Kahp-ti'-ō, Poor

Kah-seel', Redwood

Kah-sēl', Cold weather

Kah-se'-tah; Kas-se'-se, Elk

Kah-shah'-lah-te, Cottonwood

Kah-she', Rope

Kahsh-kah'-tah, Abalone shell (whole shell)

Kah-sho'-e, Animate; Alive

Kahsh-teo'; Kash'-too, Dragonfly

Kahs-nahm', Drowned

Kah'-tah, Shell or hull; Acorn shell

Kah-tah', Empty; Naked; Open (from Kah, now, & tah, open)

Kah-tah'-kah, California Woodpecker

Kahtch, Thin (like water); Wet

Kah-tō', Bread of Valley Oak acorns baked on hot stones in
earth oven (large loaves)

Kah-too', Toga or blanket

Kahts, Grandmother (mother's mother)

Kahts-ah', Grass (any); also Tab-bo' & Chah-hil'

Kaht-se'-ah; Kaht'-yah, Mudhen or Coot (Fulica)

Kaht-sēt, Sweet

Kah-wah', Bark of tree

Kah-wah', Kangaroo Rat (Dipodomys)

Kah-we', Young (animal only)

Kah-wě', Resin or pitch from pine tree

Kah-we'-ah, Young men

Kah-weem', Narrow

Kah-weets', Young man

Kah-wēs', Barren woman

Kah-we'-saw; Kah-wis'-sah, Uterus; Afterbirth (Placenta)

Kah-win'-nah, Turtle

Kah-wo', Frog; Toad

Kā-koo, Son; Daughter ("My offspring")

Kal-lě', Kal-le', Clear

Kam-mah', Tracks

Katch, Lost

Kaw', Haw', Two

Kaw'-kā, Wild

Kawt', A quiver

Kawt', Thick (like mush)

Kaw-tě, Forty

Kaw'te cho'', Nothing (cho, not)

Kaw'-ye, Twice

K'chě', Footbridge

K'chik'-che, Thick (by measure)

K'detch'-kow, Mended

Kě', My or mine

Kě', Elder brother

'Kěb'-bě-te; Keb'-bit, Madrone

Kě-chā'-noo, Song

Kem-mě'-neu, Dance

Kep'-pet, Magnesite; Magnesite cylinders (2 to 3 and even
4 in. long, drilled lengthwise for cord. Color
varies from gray to red.) Magnesite was mined

Kě-shah', Fish Hawk

Ke'-yu, Cold object

Ki-ahn', Ducks, all kinds

Kil'-kil, Cliff (high)

Kit', Root

Kits'-cheu; Kits'-chew, Scared

Ki-yahk', Rapids

Ki-yaw'-e, Rattle of cocoons & pebbles

Ki-yě', Alone

Ki-yě', Manzanita

Ki-yi', Kosoberry; Toyon (Heteromeles arbutifolia)

Ki'-yo, Deep water

Ki-yoi', Oriole

Klě', Klě', Black

Klil', Bank

Kmoo-chōtch', All gone

Knōō', Chest

Ko-ohah', What person? (Who?)

Ko-ohō', None

Kō'e, With what

Kōh', What

Kōh', Umbilical cord

Kōhl', Tall; long

Koi-naht, Seven

Ko-kō-dahl; Ko-kah'-dahl, Eight

Kol'-choo, Menstruation

Ko-low', About half

Kōm-kah, Mineral water

Ko-mō, Navel

Kōm-te-dě-le, Killdeer

Ko-mut nah kaw', Seventeen

Ko-mut nah se-bo, Eighteen

Ko-mut nah tah-to, Sixteen (from Ko-mut, 15, nah, and, & tah-to, 1)

Ko-mut shōm, Fourteen, (from Ko-mut, 15, & shōm, 1 less)

Koo', Young (man or animal)

Koo'-e, Quick (hurry)

Koo'-e-koo hetch', Soon

Koo'-e-koon', Often

Koo'-e-koon-tin', Seldom

Koo'-je; Koo'-che, Children (4 to 12 yrs)

Koo-laht'; Koo-lawt', Baby

Kootch; Gootch', Small; Young

Koo-ti'-am, Miscarriage

Koots, Rare; Scarce; Few

Koo'-yah, Spirit or soul after leaving body

Kōsh-kōsh, Joint

Ko-stah'-lah (Spanish) Tobacco bag

Kōtch', Drink

Ko'-to', Outside

Kots-le'-le, Mink

'Kow', Gray Fox (Urocyon)

Kow'-goc-mah, Fisherman (Clear Lake word)

Kow-wahs', Gills

'K'-sā'-chow; Kā'-jow, Winter

K'see'-ah, Flicker or Yellowhammer (Colaptes)

K'shah'; Kāhp-dah, Creek

Kwah'-shuk, Pine nut (of P. sabiniana)

Kwe'', Mallard

Lah', Nose; Bill of bird

Lah'-lah, Between

Lah'-lah-to, Middle

Lahm', Pocket Gopher (Thomomys)

Lah'mo, Nostril (from Lah, nose, and mo, hole)

Lahm-shoon', Tip of nose

Lah'-shah, Moon (also Wed'-dah & E-wě'dah')

Lah'-shuntahm', Moonlight

Lah-wem', Trout

Lă-kaw', Wampum (entire clam shell); Clam shell

Lă-we'-to; ūlwe'-to, Side (position)

Lee', Army Worm

Leet', Quick in motion

Le-lā-wah', Butterfly

Lib-be-saw-i; Lib-be tsō'-ki, Grosbeak

Lik'-lik, Sparrow Hawk

Lōk-mah, Rich (wealthy)

Lōk-swar-roo, Snake (any)

Lōts, Smooth (slippery)

Low-mah, Late in coming

Low-mahl', Next year

Low'-to', After; Last

Lū-hō, Four

Luk-ish", Gall bladder

l'we-lil katch, Sideways

YOKIAH 43.

Mā-choo'-e, Daytime

Mah', Earth (ground); Land; Place

Mah', You (singular)

Mah-ah', Food

Mah-ah' kah'-be, Hot stones for cooking in basket (from
Mah-ah, food, & kah-be, stones)

Mah-ah'-kahtch, A feast ("to appease the gods")

Mah-ahm'-mo; Mah-ah'-mo, Hole in ground for cooking acorns &
other food

Mah'-bah-nit-tow, Lazy

Mah-che'-lāl, Noon

Mah-che'-we, Daylight ("in daytime")

Mah'-dah-kah', Mud

Mah'-dah-hah skeh', Muddy

Mah-dā'-uk, Measure of length (Midbreast to outstretched
finger tips; used chiefly in measuring strings
of wampum)

Mah-doo', Awake; (also, eyes open)

Mah-kah'-lah pō-yow, Rabbit Hunt, (from Mah-kah-lah [or
Muk-ah-lah] Jackrabbit, & pō-yow, hunt)

Mah-kahl'-cheo, Black paint

Mahk-ā'-lah, Thunder

Mah-kā'-lel chah, Final abode (future world) "utter destruction"

Mah-ko', Found

Mahk-sī'-e, Road Runner

Mah-lā', Floor

Mah'-lah, Flea

Mah'-me-ahl, Ashamed

Mah-mow', The whole world

Mahn'-soo, Tame

Mah-o', Shoulderblade

Mah-sahn, People (white men) "fierce"

Mah-sēch, Dead coals

Mah-sēch-ho, Live coals or embers (from Mah-sēch, coals, &
ho, fire)

Mah-setch-mahn, Happy

Mah'-shah, Intelligent

Mah-shā-oo, Acorn leach

Mah'-she-aht, Afraid

Mah-shun', Question

Mah sh'we-ö, Earthquake

Mah'-tah, Woman

Mah'-tah kah-lahtch', Widower, (from Mah'-tah, woman, &
Kah-lahtch, dead)

Mah'-tah-koo, Little girl (4 to 12 yrs)

Mah-te'yel-lö', Vulva

Mah-too', Ancient history

Mah-tool'-mahtch, Mother-in-law

Mah-too'-mah-too', Story (tale)

Mahts, Grandmother (father's mother)

Mah-tsā'-ge-doo, Unhappy, "feel bad because scolded"

Mah-tsōts'-mahn, Unhappy; Sorry; Lonesome

Mah'-we, Tomorrow

Mah-yū', Dove

Mā-kōh', Great Blue Heron

Man hlah'-le, Perhaps

Mā-sē'tch, Black paint

Mat-te'-o, Poison Oak

Mawts', Sour

m'Chah'; ūm-Chah', Tarantula

Mě, Father; My father

Me'-dah, There (when near)

Me'-dah-to, Other or far side

Mě'-dě, Father (addressed)

Me'-e', Truth

Me-ěm-mě', His father

Měh'; umEh', Your father

Me'-lah-wah-to, Across; Opposite (on your side, speaking
to person on other side)

Men'-yě-hen', Usually

Mi'-ah, You(dual or plural)

Mi-ah'-keh', Your or yours(dual or plural)

Mil'-le-to, Same side

Mō, Any hole or excavation; Animal's burrow; Anus

^(?)
Moo-dā'-ah, They or them (dual)

Moo-dě-āk'-kah, Theirs (dual)

^h
Moo-kěk', His or hers

Mool', He, him, she, or her (present or absent); That

Moo'-le, There (when far)

Mool'-mah, That place

Moo-shīt'-kah-be, Sling

Moo-tě-ah-kěh', Theirs (dual or plural)

Moo-too'-yah, They or them (dual or plural)

Moots, Aunt (father's sister)

Mōšk, Sour

m²Too'-lū^{ch}; um' Too'-loo, Lizard

Muk-ah'-lah; Mah-kah'-lah; Jackrabbit

Muk-goo'-go; Mū-goo'-goo, Great Horned Owl

Muk-kahn', Friend

Mūk-kew', Brush Rabbit; Cottontail Rabbit

Mū-ko'-yah, Rattlesnake (also Bā-ko'-yah)

Mus-seek', Barn Owl

Mut-tā', Doe

Mut-tool', Old woman

YOKIAH 51.

Nah', And; Also

Nah-kah', Douglas fir or spruce

Nah-kaht', Belt worn by men; Ceremonial belt

Nah-mel-le, Wampum (Thick clam shell cylinders $\frac{1}{2}$ in. diam. & $\frac{1}{2}$ in. long)

Nah-mel-le-hah', Wampum (Thick clam shell cylinders 1-1 $\frac{1}{2}$ in. long; highly valuable, from Bodega Bay)

Nah-mil-kah; Nah-mil-kah tik', Ten

Nah-mil-kah nah kaw', Twelve

Nah-mil-kah nah se-bo, Thirteen

Nah-mil-kah nah tah-to, Eleven (from Nah-mil-kah, ten, nah, and, & tah-to, one)

Nah-mil-kah-ni', Ten times

Nah'-mil-kah we' se'-bo-tě, Fifty (from Nah-mil-kah, ten, we,
with? and se-bo-te, 60)

Nah'-mil-ko-shōm; Nah'-mil-ko-shum', Nine

Nah-nah'-mil-kah, Thirty

Nah-nah'-mil-kah shōm, Twenty-nine (from Nah-nah-mil-kah,
30, and shom, 1 less)

Nah-sho'-e, Young woman

Nah-si'', Blind

Naht-soo'-e, Five

Nah'-tsoo-e-hi, Hundred

Nah'-tsooe-ni', Five times

Naht'-we, Five

Nap'-po, Inhabited village

Nap-po-ti', Deserted village

Nas-soo', Circular winnower (nearly flat & tightly woven)

Nā-tah', Thigh

No, Ashes; Dust

No-tě, Ashes & burnt leaves falling from forest fire (from
No, ashes, & tě', bird down or fine feathers)

Nō-wah; N'wah', Fawn

O'-bah-ko, Dull(knife &c); blunt

Ōch, Not yet

Ōh', Teeth; Sharp

Oo-che', Acorn of Wislizeni Oak

Ō-kah-lā'-ah; O'-kah-le'-e-ah, Junco

O-lawt', Milk teeth

Oo-chah', Back of neck

Oo-chesh'-kahl-le, Tan bark Oak (*Quercus densiflora*)

Oo-dow', Very (intensive)

Oo'-dow, Difficult

Oo'-dow yah, Excessively stout

Oo'-e, Eye

Oo'-e-che, Face tattooing (3 lines; 1 from each angle of mouth & 1 on middle line of chin)

Oo'-e kăb'-be, Eyeball

Oo-e-kwe', Eyebrow

Oo-e maw', Face

Oo'-e smě', Eyelash

Oo'-ěts-dah, Eyelid

Oo-e-yu' kal-le, Blue Oak tree (Quercus douglasi)

Oo-hah', Belly

Oo-hah' ho-lah, Stomach (from Oo-hah', belly, and hō-lah,
sack)

Oo-lě', Forehead

Oo-nah', On top

Oo-ne', Pregnant

Oo-sheetch'-ne, Bread (small loaves) of Black Oak acorn
meal baked on hot stones in earth oven

Oo-she', Black Oak acorn

Oo-she'-kal-le, Black Oak tree (Quercus agrifolia)

Oo'-yah' kah'-bo, Throat

Oo-ye kah', Tears (from Oo-ye, eye, & kah, water)

Oo-yool' kahtch, Up stream

Oo'-yu, Above or over

Oo'-yu, High, (applied to cliff & mountain but not to
tree or man)

Oo'-yūl, Up

O' tahl', Toothache

Pad-dah^{ch}, Doll

Pah', Excrement; Dung

Pah-de', Husband's sister; Husband's cousin

Pah' ho-lah, Intestines (from Pah, dung, & ho-lah, sack)

Pah-lah', Slug (formerly eaten)

Pah'-shah-kol', Diarrhoea

Pah-shit, Shade; Shadow

Paw', Red paint

P'che', Burden basket, tightly woven

P'cho'-e, Short; Low (also Kah-posh)

P'dah kahtch, Down stream (P'dah, River)

P'ddah', River

Pdoo', Acorn (any)

Pdoo' ah', Acorn meats

Pdoo' bawt', Acorn meal before leaching

Pe-ah', Elbow

Pe-chě; Pe-che', Burden basket

Ped-doo' kab'-be, Small stone for splitting acorns (from
Ped-doo, acorn, & kab-be, stone)

Pe-shěh' k̄a-too, Deerskin robe (worn by women)

Pet-tar'-rah yal-low chahk or wahk? Wren (from Pet-tar-rah,
Grizzly Bear, yal-law, privates, & chahk or wahk, to go?)

Pkahl', Burden basket, open weave

Pki'-yā-yow, Funny

Pko, Ball in game of lacrosse

Pko hi, Shinny stick in game of lacrosse

Pko still-mow, Game of lacrosse (ball to be driven between
2 posts)

Plah lahs, Water people (mermaids)

Pl-lew; Pdoo', Acorn (not including cup)

Poo'-e, Fat

Pook', Real (genuine)

Põt, Fog

Põt-lā, Venereal disease

pō-yow, Hunt

Pshah' chah, Brush blind (for hunting)

Pshā how'-bah, Deer tongue

P'shē; Pshē'; Pshēh'; Shēh', Coast Blacktail Deer; Meat

Pshē' chā-lōl, Dried meat

P²ship aw'-doo, Hunter (P²ship, Deer)

P²shoo'-to, End

p²Tahm, Light, any; Light from fire; Light from torch or lamp

p²Te'-ko; p²Te'-kow, Darkness

Pt'sow', Tule mat

Pt'tah^{ch}=, Lucky

Pt'tar'-rah; Ptar', Grizzly Bear; Bear

Sā''chah, Brush wikiup

Sa-chā-to, Bush, ^{standing}
_(by self?) (also Sē')

Sah'-de, Six

Sah-kah'; Sak-kah', Indian tobacco (Nicotiana attenuate &
other species); also white man's tobacco

Sah-kaht', Green; Blue

Sah-saht', Lightning

Sahl', Coarse scoop-shape tray of open work, or sieve 4 in. deep

Sah-pe'-tum, Purple (color of bruised spot)

Sah-wah'-lah, Crested Jay (Cyanocitta); [also Soo'-ah]

Sak-kah' ho'-lah, Tobacco bag (from Sak-kah' tobacco, &
ho'-lah, sack)

Sak-kah-kah'-be, Pipe (straight, of ashwood)

Sam-maw', A fly

Sam-mōt, Unripe

Sap-pah', Valley Oak acorn

Sap-pah' kah-le, Valley Oak tree (Quercus lobata)

Sap-poo', Blackbird

Sat-to'-to, Robin

Saw', Sah', Penis

Saw', Seed

Sdā; Sdō; Female breasts; Milk; Fish milt (with prefix of
S'do' name of fish)

Sdo' oo'-e kah-be, Nipple (oo'-e, eye)

Sē', Bush (also Sa-chā-to, standing [by self?])

Sē', Nest

Sě," Sě'; Sě-ě'; Chaparral; Thicket; Brush

Sě kah-chin, Thick brush

Se-baw'-ye, Three times

Se-bō, Three

Se-bo-tě, Sixty

Sě-dah'; Tsdah', Skin

Se'-in; Seen', How

See-in-in'; Seen'-in, Why

Se'-kā-lo'-le, Smoke hole

Sem-me'-ah (Spanish) Wild Oats

Se-o'-se-o', Zigzag

Sět'; Sāt'', Rough

Sēt, Sweet

Shă-bah', Hazel

Shă-cham', Wislizeni Oak tree (Quercus wislizeni)

Shă-chōm', Digger Pine

Shah', Arm

Shah', Fish

Shah ahtch', Fish roe

Shah chă-lōl, Dried fish

Shah-e', Fins (from Shah, fish, & e, feathers)

Shah'-kah-wah'-lah, Salamander

Shah kah-wil' ă-tsoo, Pleiades (from Shah, fish, kah-wil,
bunch, & a-tsoo, strung up)

Shah-kawt, Meadow or Water Mouse (Microtus)

Shah-kool', Fish, dried, smoked & cooked--keeps well

Shah kōsh-kōsh, Wrist (from Shah, arm, & kōsh-kōsh, joint)

Shah mā-ō, A cut

Shah-měo-shah, Salmon

Shah-ně', Ceremonial house

Shā-ke, Aunt (mother's sister, if younger than mother)

Shā-koo', Leg

Shal-lah', Liver

Shā'-mah-we, Morning

Shā'-me, The olden time

Shā'-me wi'-e, The very ancient time

Sham-mō', Sucker

Shan-ne-ō', Act of chipping flint

Shā-oo, Act of filtering or leaching

Sh-ā'-oo-mō, Acorn leach or filter

Shaw', East

Shaw-kah-i', Raven (from She-aw, timber, & Kah-i, crow)

Shawt', Lungs

Shbah', Whole body; Color

Shbahl', Near; Close to

Shboo', Ceremonial belt of red heads of woodpecker and
quail plumes; very costly

Shdoo'-mow, Trade

Shdool', Calf of leg

She', Name

She-ah'yow, Dangerous

She-awl', Forest (also Kah-la-she-o)

Shě-bě-tě, Buck

She-el', Evening

Shěh'; P'shěh';^{P'}Shě; P'shě', Coast Blacktail Deer; Meat

Shě-kah-kah, Valley Quail

Shem-me-ke chaht, The First People

She-o'-keu, Pine Squirrel (Sciurus douglasi)

She-o'-we, Canyon

Shěs'-te, Buckskin (tanned) [tanned with hair on; did not
tan with hair off]

Shi-ahk, Pike

Shi'-e, Golden Eagle

Shkah' nap'-po, Camp (temporary) [from Shkah', resting, &
nap'-po, village]

Sh-kan-dě', Kind (benevolent)

Shkaw; Shkoh', Willow

Sh' kě', Only

Shken'-shken', Breath

Shkōt, Crooked

Shlah'-tah, Stripe

Shlah'-tahk, Striped

Shlats-oo', Arrow, blunt pointed

Shmah'; Smah', Ear

Shmah' bah-ko', Deaf (Shmah, ear)

'Shmat'-kah-te', Maple

Shmikud-do'-kud-do', Screech Owl

Shnah', Head

Shnah kah'-tah', Skull (from Shnah, head, & kah-tah, shell)

Shnahm' kah-le', Top of head

Shnah tahl', Headache

Shne', Acorn bread

Shnee' kũ-sho; Shnee kush'-sho, Acorn meal after leaching
(from Shnee, bread, & kush'-sho, raw)

Sho'-kah, Handgame; Guessing game of two sticks (or other objects)

Shō-ko', Grasshopper

Shoot'; Shut, Two sticks to take hot stones out of fire; A poker

Shoots, Aunt (mother's sister, if older than mother)

Sh²sto', Now

Sh²tawt', Banded

Sh²tōn, Scar

Sh²-too', Subglobular choke-mouth bowl

Sh²toot', Full

Shūn', Few (or not much)

Sikal-le, Redbud

Sil'-le-to, This side

Skōt, Bent

Sle', Buttocks

Slē', Thin (by measure)

Slim-mut, Thread; String

Smah', Asleep

Smah' che'-ah kol-le, Ear pendant (from Smah, ear, che-ah, & kol-le, to do with)

Smah-tow", Sleepy

Smöh', Hair (of animal)

Smě'-wah, Big Wolf

Snă', Easy

Snah kahtch, Insane (from Snah, head, & kahtch, lost);

Usually applied to old people

Snaw', Knee

Sol'-low, Cross (illtempered)

Soo', Shallow

Soo'-ah, Crested Jay (Cyanocitta) [also Sah-wah'-lah]

Soo-kees, Red Ant

Sool', California Condor or Giant Vulture

So-tah; Tsöt', Urine

So-tah hōl'-lah, Bladder (from So-tah, urine, & hōl'-lah, sack)

Sow", Wet

Spah', Leaf (fallen)

Sshmat'; Chmat', Gray Tree Squirrel

Stahl, Leaf (on tree or bush)

Stahl', Flat

Stahl' chě, Edible mushrooms (puff-ball)

Staw', Now

Steet', Rabbit-skĭn blanket [cottontail](worn by men)

Stim'; Sh'teen', Wild Grape Vine

Stōl', Falsehood (a lie)

Stoop'-che, Large trinket basket (for pinole &c; valuable)

Stu'-yah, Basket awl

Swā'', New

YOKIAH 74.

Tā', When

Tab-bo', Grass (any) [also Chah-hil' & Kahts-ah']

Tah', Clay

Tah, Open?

Tah', Bird

Tah'-bot-too', Small bird

Tah^{ch}=, White clay

Tah'-hahn, Large cooking bowl (twined); Cooking basket

Tahk', Shin (tibia)

Tah-kō', Salt

Tah-letch? Sick

Tah"-mah, Together

Tahn', Soft

Tah-nah' kah-we', Little finger

Tah-nah kōsh-kōsh, Knuokles (from Tah-nah, hand, & kōsh-kōsh, joints)

Tah'-nah mah-too', Thumb

Tah-naht'; Tān'-nak', Hand

Tah-nahtch-koo', Fist (closed hand)

Tah'-naht' soo'-hi, Fingers

Tah-aw', Acorn soup

Tah-ō', Acorn mush

Tah'-o-shit', Small mush or soup bowl (twined)

Tahr'-ro; Tah'-to, One

Tahs', Red

Tahs'-tōl, "Sun basket"

YOKIAH 76.

Tah'-tah, Falcon

Tah-wah', Shoulder

Tah-we'-lah shahl', Left hand

Tah-wil'-loo-to, Left side

Tāl-kow, Finished

Tal-lā'-ah, Wampum (clam shell disks)

Tām-kow, Careful

Tam-nahm, Bird snare

Taw^{ch} = , Brain

T'ch-mah'-jahtch, Warrior

Tě', Feather, small, & down

Ted'-doo, Common; plenty; many

YOKIAH

77.

Tem', Slow

Te-o'-te-o', Zigzag design on basket

Tet'-te-cho', Never

Thin', Not (with qualifying word)

Ti'-ish-kan', Like (similar or the same)

Ti'-kahn, Sometimes

Ti'-kah-we'-ah, Family (brothers & sisters); Twins

Tip', The smooth object (bone) in the Handgame [guessing
game of 2 sticks]

Titch-mah', Family

Ti'-toh, Once

Tköt'-kaw, Spotted

Tōh', Taw', To me (objective)

Too-bě'; New shoots of tule root (Scirpus lacustris)
(Tu-bě) eaten in spring

Toon'-toon, Ant; Black Ant

Tō-ool, Too-ool', Old (object)

To'-sā, Consumption (tuberculosis)

To'-shnah', My head

Tosh'-boo, Spider

Tōt', Decayed

Tow-wah', Wing

Tsă-daw', Occiput

Tsah - tsow'-ō, Lightning

YOKIAH 79.

Tsǎ-lee', Blackbird

T'sch-mah', Enemy

'Tseetch', Ripe

Tsi'', California Jay (Aphelocoma)

Tsid-dah', Hide (fresh)

T'shil', Che-shil', Meadowlark

Tsi^{'sh}-too', Trinket basket

Ts'law', Drum of hollow log suspended over excavation by
grapevine ropes from 4 posts. Top of log flush with
surface of ground (beaten by feet)

Ts'mool', Mosquito

Tsoo', Arrow

Tsoo-de-on, Hummingbird

YOKIAH

80.

Tsoo-hah-chah', Stone arrow-point

Tsoot', Point

Tsoot'-ke'-el, Grebe (hell-diver of dab-chick)

Tsow", Broken

ūlwe'-to; Lă-we'-to, Side (position)

ūm'Bi'-ah, Your husband

ūm'Chah', Any seeds good for pinole

ūm'Chat', Sand

ūm'Chat dan-no', Sand bar on river (from ūm'Chat, sand, &
dan-no', mountain)

ūm'Chat' kah-ko'', Sand flat

ūm'Chě', Sweat

ūm'Chě', Mortar or milling basket

ūm'Chŭ-keb'-be', Flat stone under milling basket

ūm'Kaw'-doo, Surprised (at hearing news)

ūm'Kě', Your or yours (singular)

ūm'La', Burned

ũm'Lā-wi, Sugar of Sugar pine

ũm'Lā-wi kal-le, Sugar pine (from ũm'Lā-wi, sugar, &
kal-le, tree)

ũm'Leo, Around

ũm'Nah', On; Upon; On top

ũm'Nahm', Trapping or snaring

ũm'Nōk kah-be, Skin flesher (from ũm'Nōk, to make soft, &
Kah-be, stone)

ũm'Now-to, Top

ũm'Peh', Big Skunk, (Mephitis)

ũm'Sah', Ribs

ũm'Sah-hah-le, Water snake

ũm'Sah-hi', A rib

ũm'Saht', Side of body

ũm'Se', Soot

ũm'Shě'oo, A smell

ũm'Shě-uk, Sling; Wilted

ũm'Shoo'-now, Pretty

ũm'Soo chat-to'; ũm'Soo um-te'-o, Stump or log on ground

ũm'Tah, Cooked

ũm'Tahm? Sun

ũm'Tahm'tahm, Sunlight

ũm'Teem'tě, Tight

ũm'Tōk'^{shă-ko?}sher-ro, Roasted grasshoppers

ũm'Tow'-nal, Summer

Un-ne', Vulva (vulgar name)

Wah', Space between the two posts (about 5 ft) in game
of lacrosse

Wah', Interrogative (question)

Wah'-dah', Before

Wah-dow'-wah-dah, Merganser

Wahl'-wahl, Flute (not used in dances)

Wahm', Salmon eggs (Coast tribe name)

Wahn-neu, Rabbit net (for Quail also)

Wah-to', First

We', The wound object (bone) in Handgame [guessing game
of two sticks]

Wě', Wě, With

We'-ah-hah', Wife's sister or brother; Husband's younger
brother;

Cousin according to sex & age

We-ahtch-yu' hal'-le, Necklace (general term) [from We-ahtch-yu,
around neck, & hal-le, to do with]

We^{oh}-nah-wah, Partner

Wed'-dah; E-wě'-dah', Moon (also Lah'-shah)

Wen'-ne, Yesterday

Wen'-no, Medicine

Wě'-we, Night

Wi'; Wi'', Already (previously); Already passed

Wi'-e, Early in morning

Wil', Pieces of abalone shell

Wil-be'-yow, Footrace

Wil-mahl', Last year

YOKIAH

86.

Wi'-min, Always

Woon'; Wŭn', Mole

Yah', Bone; Boneawl used in basketry; Needle

Yah', Strong

Yah'-ah-tah, Old bachelor or old maid

Yah'^{ch?}; Yah, We (dual & plural)

Yah'^{ch}, Wind. (Same as Yah', bone?)

Yah'cho', Weak (from Yah, strong, & cho, not)

Yah-hī', Spear (for fish)

Yahk', Hard

Yah'-kěh'; Yah-kěh', Ours (dual & plural)

Yah-kōh'-saw, Testicles

Yah'-pool; Yah'poo'-e, Marrow (from Yah, bone, & poo-e, fat)

Yam-mot'; Yam-mawt', Mountain Lion

Yaw', South

Yaw'-tow, Ridicule

Yě-hoo', Pinole

Yel-lah', Goose(any)

Yel-lǒ; Yel-law, Polite name for genitals of both sexes

Ye-mah'; Yū-mah'^{oh}, Black Bear

Yet', Carrying net (carried in hand or slung over shoulder
to hand at side)

Yil', Jealous

Yim'; Yem', Old(animate)

Yo', Journey (one person going)

Yo', Deep

Yo', Down; Below or under

YOKIAH

89.

Yo'-ah-kah, Canyon (Yo, deep)

Yōm-tah, Magician (not a Doctor)

Yo'-to, Bottom

Yo-wahl'-chah, Anybody

Yo-wil, Downward

Yo'-wil kahtoh, Downstream (Yo-wil, downward)

Yū', Snow

Yu kǎ-soo', Hail

Yū-mah^{ich}=; Ye-mah', Black Bear

END OF REEL.
PLEASE
REWIND.